BON DIA Aruba

Diabierna 17 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Salario real



ORANJESTAD – Investigacionnan lo bay cuminsa pa bay mira kico realmente tur empleado publico ta gana, desde esnan bao di un contract te cu fundacionnan. Deloitte a gana e destaho publico pa ehecuta e investigacion aki. E resultadonan di e investigacion lo bay wordo compara cu salario y condicionnan secundario di otro paisnan den Reino. Investigacion aki ta importante segun e pasobra tin un un grupo cu decadanan di experiencia wardando hopi tempo caba pa cambio di salario y tin contractant mas hoben cu ta wardando riba un indicacion di cuanto nan lo gana pa luna pa asina nan bira empleado publico oficialmente.

Lesa mas riba pagina A3

Sail Aruba na caminda



ORANJESTAD - Prome edicion di Sail Aruba 2015 ta na caminda. Esaki den cuadro cu 200 aña di existencia di Reino. E actividad aki lo ta un di e eventonan nautico mas grandi den Caribe. Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, lo ta na encargo di coordinacion di e actividadnan rond di e fecha aki pa loke ta Sail Aruba 2015.

Lesa mas riba pagina A2

Dunado di bijles cu actonan inmoral

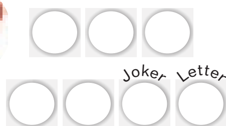
ORANJESTAD – Den e ultimo dianan corte tin casonan basta interesante. Un di nan ta e caso di e homber N., kende ta wordo acusa di a mishi cu un mucha muhe di 13 aña durante cu e tabata haya bijles cerca dje. Aunke cu e homber aki a pidi disculpa, mama di e mucha muhe a sa di duna keho na polis y denuncia e persona aki, cu finalmente el a wordo manda corte.

Lesa mas riba pagina A8



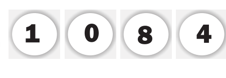
Sorteo di 16 october 2014






Signo: Cancer











30



Mega Ball







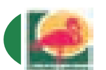

DIARIO






SUPER 4


15 October 2014






$37 MILLION

14 October 2014






$180 MILLION

Mucha di 13 aña cera na KIA

Reclassering: KIA no ta un luga apropia pa hobennan

ORANJESTAD – Fundacion Reclassering a expresa su preocupacion riba e situacion di e hobennan cu ta cay den prizon pa causa di delito cometi. Aunke e casonan di delincuencia hubenil no ta alarmante, e edad di hobennan cu problema cu husticia a baha.

Actualmente na KIA tin cera un hobencito di apenas 13 aña den e seccion special destina pa hoben den e instituto. E situacion aki a bira un topico di debate durante e mesa rondo cu a tuma luga den seccion clausura di FADA su congreso riba adiccion ayera.

Reclassering

Directora di fundacion Reclassering, sra. Seraida Pemberton a bisa cu na februari ultimo ora cu a wordo introduci un cambio di ley, esaki a habri e posibilidad pa hobencitonan di mas cu 12 aña tambe por wordo someti na un condena di prizon.



Nos obstante cu e ley aki a drenta na vigor y nos tin KIA como unico instituto pa encarcela, e ta haya cu KIA no ta un luga apropia pa e hobennan. Aunke tin un seccion reserva pa e hobennan cu a comete delito, e no ta brinda e guia y tratamento adecua pa e edad ey.

Instituto di coreccion pa hoben

Reclassering tin e ponencia cu mester bini un institucion di coreccion pa nos hobennan, unda nan por haya e atencion y tratamento adecua pa brinda e hobennan un futuro mas miho.

Sra. Pemberton ta haya importante pa tene na cuenta e delito cu e hobennan a comete ora cu e mester paga su condena na KIA. Algo cu e ta observa ta cu e delito ta bahando cerca nos poblacion hoben cu ta cay den problema cu husticia. Pero di otro banda e condena pa e delito cometi a bira mas pisa tambe.

E ta considera cu ley mester actua hopi fuerte pa e delitonan cu ta wordo cometi, pero ya cu nan ta hobennan, e acercamento mester ta mas pedagogico.

Nos instancianan gubernamental y autoridadnan competente ta na haltura di e situacion aki, pero ainda e decision no a cay pa bin cu luga hopi mas adecuado pa e hobennan cera na KIA, y esunnan cu lo por cay den problema cu husticia.

Delincuencia hubenil no ta alarmante

Den su experiencia, sra. Pemberton ta haya cu delincuencia hubenil no ta creciendo drastico, pero loke si ta alarmante ta e edad cu ta bahando cerca nos hobennan envolvi cu husticia. Mientras cu e crimen cu nan ta comete ta birando mas serio.

“Esaki ta algo cu nos mester tene na cuenta, ya cu e hobennan ta den un edad di desaroyo y nan no tin tanto restriccion manera un hende grandi”, el a laga sa. Pues un hoben por comete un delito serio sin pensa mas leu riba e consecuencianan di dje.

Directora di Reclassering ta haya bon pa cuminsa wanta y trata di guia riba e bon caminda bek e hobennan cu a cay den delito.
Mientras cu di otro banda, mester inverti mas tempo y placa den prevencion pa evita cu e problematica di delincuencia hubenil lo bay for di man.❑

Den cuadro di 200 aña di existencia di Reino

Sail Aruba 2015 lo tuma luga den Waf di Oranjestad

ORANJESTAD - Prome edicion di Sail Aruba ta na caminda. Un actividad cu ta priminti di bira un di e eventonan nautico mas grandi den Caribe. Dia 30 di november 2013 su Mahestad Rey Willem-Alexander a duna e señal di inicio pa cu celebracion di e 200 aña di existencia di Reino y te cu october 2015 lo tin diferente evento den henter Reino cu lo caracterisa e celebracion aki.

Aki na Aruba su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol ta esun responsabel pa e coordinacion di e actividadnan. Pa cu esaki Gobernador a establece e Comite “Viering 200 jaar Koninkrijk Aruba.”

Durante su recepcion di aña nobo Gobernador a duna e señal oficial di inicio pa e celebracion na Aruba.

Sail Aruba 2015

Un di e iniciativanan lo ta e ‘Sail Aruba 2015’. E evento aki lo tuma luga ariba Diabierna 1 di mei, Diasabra 2 di mei, y Diadomingo 3 di mei 2015 den e waf di Oranjestad. Pa e ocasion aki Marina Real lo tene su Dia Publico Mariniers Kazerne riba e tereno completo di APA. Danki na e cooperacion estrecho cu Caribbean Sail Training Association y cu Sail Amsterdam, publico por bishita diferente “Tall Ships.”



Riba imagennan por mira e anuncio oficial di Sail Aruba 2015 a bordo di Eendracht.

Recientemente e anuncio oficial di Sail Aruba 2015 a tuma luga a bordo di e barco Hulandes Eendracht, cu ta un di Hulanda su barconan di mas grandi di tres bela.

Fin di siman festivo

Durante di e fin di siman festivo e comunidad di puerto lo por disfruta di entre otro un Seafood Festival, Sail in Cinema den Schoener Haven, e the Sail Aruba Races organisa pa Aruba Sailing Foundation, careda di barco miniatura, tripnan organisa den Oranjestad, musica en bibo, cuminda y bebida y un BBQ Cook Off y pa culmina un festival di caliber.



Partnernan activo den e comision ta encera Aruba Ports Authority N.V., Mariniers kazerne Savaneta y Kustwacht Caribisch Gebied, SEL Maduro & Sons, NOW! Advertising, DIVI Resorts, Stichting Monumenten fonds Aruba, Renaissance Beach Resort & Casino, y Aruba Sailing Association.

Sigui nan publicacionnan riba nan pagina di facebook na www.facebook.com/sailaruba of bishita nan pagina web www.sailaruba.com cu lo ta activo entrante November.❑

Porfin ta bay investiga kico empleado publico ta gana exactamente



ORANJESTAD — Oficina di accountant Deloitte ta bay encarga su mes cu un investigacion pa Departamento di Recursonan Humano (DRH) pa loke ta salario y condicionnan secundario di tur trahado publico na Aruba, incluyendo contractant y esunnan trahando na fundacionnan.

A base di e proyecto aki cu ta wordo financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) por bay conclui kico ta entradanan di tur trahado, algo cu ya desde prome cu Status Aparte tabata haci falta di dje. Deloitte a gana destaho pa ehecuta e investigacion aki.

Segun Omaira Lares, directora di DRH, tin 7000 mil hende cu ta depende riba maneho di personal. "Claro kier papia riba e 7000, pero awo nos ta papia riba con nos ta paga e trahado publico y e trendvolgers", asina Lares a duna di conoce. E resultadonan di e investigacion lo bay wordo compara cu salarionan y condicionnan secundario di otro paisnan den Reino. Mirando cu Deloitte tambe tin experiencia cu esakinan, a scoge pa traha cu oficina aki fuera di cu nan lo a haci e miho oferta segun directora di DRH. Investigacion aki ta importante segun e pasobra tin un grupo cu decadanan di experiencia wardando hopi tempo caba pa cambio di salario y tin contractant mas hoben cu ta wardando riba un indicacion di cuanto nan lo gana pa luna pa asina nan bira empleado publico oficialmente. FDA ta financia e proyecto.

'Sondeo ta fit den maneho'

Minister Angel Bermudez, encarga cu organisacion di gobierno ta bisa cu e investigacion aki ta fit den e maneho actual di gobierno pa loke ta haci maneho di personal mas transparente y mas facil pa compronde pa empleadonan sa kico nan por spera. Na momento aki e sistema di traha di DRH ta hopi complica y den cierto parti tambe arcaico. E idea ta pa den aña venidero cuminsa modernisa y simplifica tur e proceduranan den maneho di personal y salarionan. Segun minister Bermudez tin un



cantidad di diferente toeslag, tin biaha pagando apenas un par di dies florin. Esaki ta haci hopi dificil pa mira kico exactamente ta e salario fiho di un empleado publico, hasta si bo mes puntra e of su hefe segun e mandatario. A base di e investigacion ta bay reevalua tur e toeslagnan aki y wak con nan por pas den un asina yama 'salarishuis', pues sistema di salario, nobo y mas facil pa ehecuta.



Salarionan lo bay ariba

Minister Bermudez ta premira cu lo bay mira hopi salarionan bay ariba. Pa loke ta salarionan cu lo keda of bira mas halto cu den sector priva, segun minister Bermudez lo mester respeta esaki, maske pa via di consideracionnan legal. "Esey no ta e idea tambe di tal manera cu bo ta keda competitivo riba tur nivel cu e otro sectornan pa asina bo tin un fair chance tambe ora bo ta buscando muy en particular competencianan mas halto y cu bo no ta haya bo cada bes riba un desbentaha paso bo no por ofrece loke otro sectornan ta ofrece y cu constantemente bo ta keda cu onderbezetting", asina minister Bermudez ta splica

'A tuma mucho tempo'

Presidente di FDA, Edwin Roos ta bisa cu e sondeo riba salario y condicionnan secundario di tur empleadonan publico lo aporta directamente na calidad di loke DRH y na final gobierno lo por brinda na su trahadonan. E tambe ta indica cu e proceso aki a tuma mucho tempo. "Ban spera cu e ta manera un bon biña. Mas bieu e ta, hopi mas miho e ta sali." Roos tambe a felicita Deloitte pa gana e destaho, bisando cu t trata di un partner conoci y cu lo no tin duda pa loke ta calidad di e resultado di e investigacion. Presidente di FDA ta duna di conoce cu a scoge pa Deloitte a base di e condicionnan profundo cu FDA semper ta traha cun'e y den cooperacion estrecho cu e departamento concerni cual ta DRH. Asina ta percura tambe cu loke FDA ta financia y ofrece ta cumpli cu e exigencianan di e departamento.

Ta trata aki di un investigacion den un serie di 13, costando riba su mes 70.000 florin. "Riba placa pa mehoracion nos no ta bay cremencha", segun Roos cu tambe ta mustra riba hecho cu FDA mes tambe tin un tiki pura mirando cu otro aña e fondo di inversion lo bay stop di existi.

'Hoger kader'

Michael-Leo van Romondt di Deloitte a mustra riba hecho cu na momento aki e compania di accountant ta haciendo un sondeo nacional di salario na Corsou, despues cu ya caba a sondeo salarionan y condicionnan secundario di empleadonan publico. Experticio aki sigur lo yuda e investigacion cu ta bay tuma luga awo y e resultadonan no solamente lo haci e sistema di salario pa empleadonan publico hopi mas transparente, pero lo atrae tambe profesionalnan den asina yama 'hoger kader' pa aplica pa un puesto den ambtenarij, segun Van Romondt.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

EPB Aspiranten Opleiding su proyecto Good 4 the Neighborhood:

"Cushina di locual wordo planta"

ORANJESTAD - Alumnonan di EPB Aspiranten Opleiding DPS a presenta nan proyecto pa Good 4 the Neighborhoud school edition e aña aki. E aña aki e scol a scohe pa traha riba un proyecto di "Greenhouse y Aquaphonics".



E grupo ta consisti di 6 alumno pero e grupo ta haya yudansa a base voluntario for di otro alumnonan na scol y te hasta mayornan, segun Docente Ronique Bernadina.

Lesnan

Sra. Bernadina a bisa Bon Dia Aruba cu e idea a bin pa traha un greenhouse y sistema di aquaphonics pa mustra con hopi e muchanan aki sa y con facil nan ta traha cu nan man. Mirando cu EPB Aspirant Opleiding ta un scol unda cu muchanan ta traha cu man mas tanto (planta mata y cushina), e oportunidad pa traha riba un greenhouse y aquaphonics pa e proyecto di G4N a mustra ideal. Sr. Bernadina a splica cu 1 biaha pa siman e muchanan ta bya Santarosa pa e les di Plant en Dienst . Tur tin un baki cu nan por planta mat di fruta por ehehempel. Esey ta wordo bendi.

Produccion

Bon Dia Aruba a puntra sra. Bernadina kico lo ta e uzo pa e matanan cu wordo planta. El a bisa cu pa aworaki lo planta matanan di fruta, berdura y ornamental, cual lo wordo uza pa e alumnonan mes. "Locual cu wordo planta lo bay wordo uza den e lesnan di cushinamento cu e muchanan ta ricibi na scol. Nan por come locual cu nan cosecha."



Beneficionan

Algun di e beneficionan cu e proyecto aki lo tin pa e alumnonan di e scol ta, mas variacion di les y espacio pa traha aden. Alumnonan lo siña con pa traha cu un sistema asina y lo ta cla pa si kier haci algo den futuro como profesion den agricultura.

Tambe e alumnonan lo experiencia con un ciclo di naturalesa ta wordo imita y con por beneficia di dje, segun sra. Bernadina. Durante e presentacion un alumno miembro di e team a bisa cu lo spuit e matanan cu ningun kimico pa malesa. Den e presentacion a pone enfasis tambe cu e sistema aki ta conduci na menos uzo di awa compara cu ora ta planta den tera.

Bon Dia por a tuma nota di e alumonan cu tabata hopi sigur di nan mes y hopi contento pa presenta e proyecto na tur esnan cu tabata presente.❑

Alumnonan di EPB aspiranten opleiding entusiasma pa presenta nan proyecto

ORANJESTAD - Despues cu e alumnonan di EPB Aspiranten opleiding a presenta e proyecto cu nan lo competi cun'e pa Good 4 the Neighborhoud, nan a invita tur presente pa pasa den nan Greenhouse pa mira e sistema di Aquaphonics. E final lo ta dia 7 di November.

Ya caba e alumnonan a cuminsa coba pa traha fundeshi di locual ta bay bira nan di dos greenhouse, unda cu nan lo planta e matanan durante di e proyecto. Largura di e greenhouse ta 6m x 12m cu un haltura di 2.45 meter, di cual e vloer ta wordo traha di palo, riba e imagennan por mira unda e comienso di e di dos greenhouse.

"Den e greenhouse ta wordo planta for di un simia y for di un stek. Segun cu e mata di e simia of stek crece nos ta cambi'e pa un pochi mas grandi. Tur e matanan cu nos tin planta den greenhouse ta planta den pochi cu tera", segun presidente di e team Wilfrid. Por mira esakinan ilustra riba e imagennan.

Experiencia greenhouse

Bon Dia Aruba a puntra pa un splicacion di e net cual tambe ta forma e greenhouse. "E net aki ta laga suficiente luz di solo pasa pa e matanan por crece y desaroya bon. E net ta zorg pa e biento no daña of kibra e matanan. Tambe e ta tene yuwana y cierto insectonan afo." Wilfrid a sigui splica cu tin hopi bon resultado cu e greenhouse actual, y aña pasa a entrega Santa Rosa mas cu mil mata di fruta cu a wordo planta pa alumnonan mes durante un aña.

Aquaphonics

E sistema di aquaphonics ta wordo traha cu material cu ta wordo re uza. Esaki ta bari di plastic y totes. Barinan corta na dos tambe por wordo uza pa growbed. Lo traha dos sistema diferente di aquaphonics y nos lo haya guia di un persona cu experiencia pa yuda nos pone e sistema den otro, Wilfrid a bisa. "Henter e sistema lo traha cu un pomp y gravedad lo haci e resto di trabou".

Futuro

Den futuro lo kier expande e sistema di aquaphonics cu un sistema cu yama NFT (Nutrient Film Technic) y kisas laga e pomp traha cu energia alternativo den futuro, Wilfrid a conclui e presentacion hunto cu su team. ❑

Boet pisa pa no cumpli cu ley riba benta di alcohol



ORANJESTAD – “Lugananan cu no ta tene nan mes na ley, ta haya boet pisa.”

Esaki tin di haber cu benta di alcohol na hoben y tambe orario.

Polis ta hibando un control stricto, pero silencioso den e establecimentonan comercial cu ta bende alcohol, asina sr. Alvin Lake kende ta traha den e departamento di permiso na Warda di Polis na Noord a declara na Bon Dia Aruba ayera.

E ley ta bisa cu te 16 aña un hoben no mag di cumpra alcohol. Sinembargo a ripara cu datonan di Centraal Bureau Statistiek (CBS) ta indica cu uzo di alcohol entre e hobennan a bira hopi halto. Un luga cu e hobennan por tin acceso mas facil ta e supermercado.

P‘esey actualmente un ley ta na caminda ta bay hisa e edad aki di 16 pa 18 aña.

Control

Polis ta na expectativa cu e ley aki drenta na vigor pa asina bin cu un control ainda mas amplio riba e poblacion di hende jong, ya cu e edad di restriccion riba benta di alcohol lo subi cu dos aña mas.

E control aki di Polis hunto cu otro departamentonan ta sosodiendo specialmente den supermercadonan, pero tambe den establecimentonan nocturno na Palm Beach.

Ultimo añanan polis a pone hopi concentracion na bendemento di alcohol den supermercadonan.

Sr. Lake ta recorda cu e supermercado mester mantene cera te 9’or di anochi e departamento cu ta bende alcohol. Sinembargo polis ta ripara cu ta net despues di 9’or di anochi e hobennan ta keiro banda di e clubnan nocturno den e area turistico pa consumi alcohol.

Boet

Sr. Lake, kende a asisti na e congreso di FADA na Cas di Cultura a declara cu cierto negoshi ta cumpli cu e reglanan di bendemento di alcohol. E ta recorda cu e seccion di benta di alcohol mester ta ubica den cierto parti di e negoshi cu por wordo cera apart pa asina cumpli cu e orario stipula. Nan a bin cu e orario aki ya cu normalmente supermercado por keda habri entre 10’or pa 12’or di anochi. Pero e seccion di benta di alcohol si mester cera pa 9’or di anochi.

Ultimo tempo mirando cu nan ta realisando un control mas regular, e dunamento di boet ta masha frecuente tambe. “Por ta cu e pueblo no ta mira esey tur ora paso e no ta sali den prensa pero nos ta haci control sin cu prensa t’ey...”, el a bisa.❑

Relaciona cu e validez legal di KB

Tweede Kamer sinembargo kier conseho di Raad van State

ORANJESTAD / DEN HAAG – Tweede Kamer kier un conseho di Raad van State relaciona cu e validez legal di e KB cu Conseho di Minister di Reino a duna gobierno di Aruba algun luna pasa.

Esey por a saca afo di un publicacion den Amigoe di diaranson ultimo. Miembro di Tweede Kamer di D66, Wassila Hachchi a propone (na nomber di CDA tambe) pa cuminsa formula e preguntanan, a pesar cu ainda ta papia di un diferencia di opinion entre e gobierno di Aruba y esun di Hulanda. “Nos ta liber pa pidi Raad van State pa informacion, mescos cu minister Plasterk a indica”, Hachchi a bisa. “Raad van State tin mester di tempo pa contesta nos preguntanan y esey por dura algun luna, pues p’esey mi kier inicia e procedura awe”, segun Hachchi.

Gobierno di Aruba tabata kier conseho di biaha di Raad van State, relaciona cu e validez di e KB y e tenemento di e presupuesto pa gobernador. Segun gobierno, esaki tabata ilegal.

President di comision, Jeroen Recourt di PvdA a conclui cu e comision di Relacion di Reino lo cuminsa cu e formulacion di e preguntanan, cu despues lo ta den e agenda di e comision atrobe. Na e momento ey, lo por tuma un decision relaciona cu e momento cu lo pidi pa conseho di Raad van State. E decision ey lo wordo tuma durante e reunion plenario di Tweede Kamer.

E peticion di Hachchi a ricibi apoyo di casi tur partido. PvdA y VVD a haya si, cu e peticion pa informacion por wordo manda pa Raad van State, te ora cu e conflicto wordo soluciona efectivamente. “Nos mester preveni cu e peticion aki hunga un rol den e conflicto. E por ta cu nan lo keda warda riba un contesta di Raad van State y e lo wordo uza den e conflicto”, segun Roelof van Laar di PvdA a bisa. “E ta un cuestion di wak atras y purba siña di dje.”❑

Preparando pa competencia Good for the Neighborhood

Mon Plaisir College lo traha riba salud y movecion na nan scol

ORANJESTAD - Salud y movecion ta e base pa un bon educacion, esaki Kiziah Trimon, presidente di e team di Mon Plaisir College (MPC) su proyecto di Good 4 the Neighborhoud (G4N) a bisa durante presentacion di e proyecto den cual 15 scol lo ta competiendo.





E proyecto ta consisti di drecha e cantina di e scol, haci esaki mas atractivo y cu cuminda mas saludabel. Pa promove e parti di movecion, como parti di e proyecto e alumnonan lo percura pa drecha e “speelplaats” di tal forma cu e por wordo uza pa hunga basketball, volleyball y futbol.

Beneficio

Beneficionan cu e proyecto aki tin pa MPC ta, cu ta promove u estilo di bida mas saludabel door di come saludabel haci movecion. Tambe bou di drechamento di e cantina esaki lo bira un caminda mas sigur pa esunnan cu ta opera esaki durante dia. “Unabes bin cu un menu, lo percura pa esaki tin varios opcion saludabel riba dje, segun Jerrysa Kock e tesorero di e proyecto. Como cu cada pauze na e scol ta dura solamente 15 minuut, lo organisa e funcion di e cantina di tal manera cu e alumnonan por wordo sirbi miho y mas lihe. Jerrysa a sigui splica cu lo organisa diferente evento deportivo pa alumnonan y nan famia.

Grupo meta

Ashley Angela, secretaria di e proyecto, a bisa cu e grupo cu ta purba di yega na dje cu e proyecto ta inclui studiantenan di MPC, ex studiantenan di MPC, docentenan di MPC, mayor y amigonan (na momento di actividad deportivo).

Ayudo proyecto

A puntra alumno Patrick van Esveld tocante e ayudo necesario pa realisa nan plannan, el a bisa cu a acerca media pa ayudo, a traha sticker y posternan tambe cu a wordo parti rond Aruba. Banda di esaki MPC a traha un pagina di Facebook cu tur informacion di e proyecto. “Nos ta un grupo basta grandi cu ta cla pa traha y cu ta basta contento y ansioso pa ta trahando riba e proyecto aki”, Patrick a bisa.

Ya caba a cuminsa prepara cu e proyecto, Kyziah a bisa Bon Dia Aruba. Ya nan a cuminsa tira un bista diferente caminda pa e prijsnan, prome cu scoge e materialnan.

Finalisando e team di MPC ta pidi comunidad pa subi riba e pagina Facebook di Aruba Bank y vota pa Mon Plaisir College Mavo.❑

Gobierno kier efectividad y calidad riba prevencion di droga y cuido di adicto

ORANJESTAD - A pesar di e maneho di austeridad riba gasto publico, gobierno a presupuesta alrededor 10 miyon florin pa 2014, pa atende cu asunto di prevencion di droga y maneho di adicto. Asina minister di Husticia encarga cu asunto di adiccion, sr. Arhur Dowers a declara na Bon Dia Aruba.



E mandatario ta haya e suma aki considerabel pa asina nos comunidad por mira un miho resultado di loke nos ta mirando actualmente. Aunke e ta satisfecho cu cierto desaroyo; e ta bisa cu gobierno no ta totalmente satisfecho ainda cu loke ta trata e resultado di e placa cu ta wordo inverti.

Evaluacion y resultado

E ta haya cu ta importante pa haci un evaluacion pa mira e efectividad di e suma miyonario cu gobierno ta hinca riba e tereno di adiccion. Igualmente lo wordo evalua pa bin cu un integracion entre e diferente instancia y fundacion cu ta traha riba e tereno di prevencion y tratamento di adicto pa aumenta e efectividad. Pero no solamente e efectividad sino e calidad di cuido cu nan por duna.

P'esey e ta haya cu mester midi obhetivamente kico no ta suficiente. Na e momento actual minister di Husticia ta den combersacion cu su colega di salubridad publico pa traha conhuntamente riba aspecto di integracion di salud mental na pais Aruba, y tambe e parti di droga cu lo wordo anexa na salud publico. Di e forma aki e ta haya cu gobierno lo por garantisa pa tempo largo un miho calidad di servicio.

E integracion di e diferente instancia ta e formula pa midi e efectividad, segun e mandatario. Ya cu di e forma aki nos por haya un sistema di sosten y un directiva mucho mas miho y staf cu por garantisa un nivel di desaroyo y calidad den un institucion.

E ta considera importante cu mirando e miyones cu ta wordo presupuesta riba e tereno di prevencion y atencion na e problematica di droga -unda gobierno tin diferente partner- cu nan por haya di un forma hopi sistematico cual ta e efecto di e cuido cu ta wordo brinda.

Tambe pa haya un miho bista di cuanto hende ta sali for di e centro di rehabilitacion, cuanto di nan ta cay bek, etc. Pero tambe e efecto di loke gobierno ta hinca den medio preventivo. Ya cu si gobierno ta inverti un suma considerabel den prevencion nan kier mira pa medio di un evaluacion pa observa cu e esfuerso y recursonan inverti tin efecto.

E ta lamenta cu e proceso di evaluacion aki no ta tumando luga. P'esey como mandatario encarga cu maneho di adiccion e no por bisa aworaki si nos ta atendiendo di forma efectivo e problematica di prevencion, consumo y adiccion di droga, cu e medionan cu nan tin na nan disposicion.

Adicto ambulante

Encuanto e criticanan encuanto mas presencia di adictonan ambulante, e mandatario ta bisa cu tin cupo disponibel pa interna nan. Ademas ta vigente e mesun procedura cu tabatin den pasado. E problema ta sinta cu no tin suficiente personal pa por haci e trabou manera ta wordo prescribi.

P'esey e mandatario ta bisa cu mester yega stipula e norma obhetivo di cuanto hende un institucion mester pa realisa e trabou cu efectividad y calidad.

E ta considera cu mester bin un cambio riba e situacion actual cu e fundacionnan. Gobierno kier yega riba kico ta e norma efectivo cu ta duna resultado efectivo.

FMAA

Minister Dowers ta reacciona bisando cu no ta berdad cu na e momento actual no tin posibilidad pa trata e adictonan.

Pa loke ta e cuido di adictonan cu mester wordo poni bou curatela, e centro ey tin un limitacion ya cu nan tin bastante persona interna y na momento cu un hende ta bay cas ta wordo evalua si lo pone otro hende bou curatela.

Pero esunnan cu ta riba caya y cu ta hayando un tratamento boluntario, no tin niun limitacion actualmente pa e por haya tratamento, e mandatario a bisa.

Encuanto e relacion cu gobierno den tempo di minister Richard Visser tabatin cu e fundacion Adopt an Addict , e mandatario Dowers bisa cu e binimento di FMAA a haci cu e relacion tocante maneho di droga y adicion tur ta core via e fundacion aki. E ta bisa cu gobierno su rol directo a bira hopi limita.

E decision riba kende lo wordo trata, esaki ta depende di e decision cu diferente partnernan cu ta trata pashent entre nan FMAA ta adopta.❑

Homber cu tabata duna bijles a haci actonan inmoral cu mucha di 13 aña

ORANJESTAD – E homber N. a admiti di a haci actonan inmoral cu un mucha cu tabata tuma bijles di matematica cerca dje. El a bisa cu despues di e suceso, el a stop di duna les. Actualmente e ta buscando ayudo di psicologo pa su problema cu e tin.



Prome cu tratamento di e caso, Hues a mustra cu abogado di e sospechoso, mr. Zara, a manda pidi pa trata e caso cu porta cera pero Hues a rechasa esaki. Fiscal a mustra cu e acusacion contra N. ta cu entre Januari 2011 y December 2011, tres biaha el a mishi cu un mucha muhe (13) entre otro na su parti intimo. Mama di e mucha a haci denuncia na KZP. E mucha tabata haya bijles di matematica despues di school. E mucha, despues di 2 aña, a skirbi un carta pa e mama caminda e ta bisa e mama cu e tin problema pa haya les di N. Den e carta e ta splica kico tabata pasando. E mama, na 2013 a bay cerca N. y confronta su persona cu e carta. N. a admiti di loke el a haci y cu e tin duele y cu e mester di ayudo. E mes tin cu confronta su problema. Su problema ta cu e no por mira mucha bisti provocativo. Den pasado caba na 2007, el a yega di hay'e den un problema similar, pero door di no suficiente prueba e caso no a sigui. For di e tempo ey e no a busca ayudo y awor e ta hayando guia psicologo.

Hues a mustra cu e mucha a bisa cu durante les, N. tabata pone man na su pia y caricia y hasta mishi cu su parti intimo. E mucha no tabata gusta y na dado momento e tabata pone tas ariba su scochi pa N. no mishi.

Ta asina cu N. a pidi e mama pa no haci denuncia y a pidi disculpa. Sinembargo e mama a haci esey pa motibo di miedo cu ademas di su yiu, mas mucha lo ta victima di N. N. a bisa cu e mester di ayudo y a bay psicologo. Su abogado a presenta un rapport di psicologo na Hues pa mira cu N. ta hayando tratamento. Psicologo a mustra cu N. ta realisa cu el a haci malo y ta haci esey pa motibo di no por controla su emocion ora e mira muchanan bisti provocativo. Awor e tin miedo di muchanan y ta aleha di muchanan. N. a bisa cu e kier haya tratamento y a papia cu psicologo. Actualmente e no ta duna bijles mas y no ta trahando.

Exigencia di fiscal
Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu tres biaha N. a haci actonan inmoral y hasta a mishi cu parti intimo di mucha. N. a admiti di a haci malo. Na opinion di Fiscal, e mucha tabatin masha problema y no tabata sa den su panico pa splica su mama. El a skirbi su mama un carta. Fiscal a bisa cu e ta preocupa cu na 2007, N. a bisa cu e ta busca ayudo pero no a haci nada. Na 2011 e no a haci nada. Ta awor numa el a dicidi di bay psicologo. Pa cu e castigo el a tene cuenta cu e caso a sosode na 2011 pero e denuncia a wordo haci na 2013. El a exigi castigo condicional di 2 luna cu un tempo di prueba di 3 aña y e condicional special cu N. ta cay bou guia di Reclassering. Ademas Fiscal a pone 150 ora di trabou of 75 dia cera.

Defensa abogado
Mr. Zara a bisa Hues cu N. a admiti y a tuma responsabilidad. El a bay psicologo pa haya ayudo. Tin consecuencianan cu esaki y p'esey el a asumi su culpabilidad. No ta prome biaha cu e ta haci algo asina. Na 2007 caba tabatin un denuncia pero e caso a wordo hala aden. E abogado ta puntra su mes si un castigo di prizon ta na su luga of otro medidanan pa asina N. haya ayudo pa evita cu e lo bolbe cay. P'esey N. a bay psicologo pa e haya ayudo. Durante interogacion di KZP el a realisa cu e tin problema cu muchanan cu ta bista provocativo. E mester a atende e asunto aki cu su famia. El a stop di duna bijles. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu esey ta un bon manera pa atende cu e problema. Si e keda riba tratamento di psicologo, e chens cu N. lo bay bolbe haci algo asina ta hopi minimo. E ta haya cu e castigo combina y guia bou Reclassering ta bon. Ademas cu N. lo mester bay psicologo.

Sentencia
Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya N. culpabel di a haci actonan inmoral. Hues a bisa cu e ta haya bon cu N. ta realisa cu e ta haci malo. Sinembargo Hues ta haya cu N. ta core pa e problema door di keda cas. Hues ta di opinion cu N. mester mas ayudo. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su luga pero no e oranan di trabou. El a condena N. na 2 luna condicional, 3 aña di prueba y bou guia di Reclassering y 100 ora di trabou pa comunidad y si e no cumpli cu e trabou e lo mester bay 50 dia cera. Tanto Fiscal como e acusado a bisa di no lo apela e sentencia.❑

Hues ta contento cu hoben cu tabata den gang awor a cambia su bida

ORANJESTAD – Un hoben cu tabata forma parti di un gang di Noord, "Noord Soldiers", awor a cambia su bida. Hues a keda contento di tende e homber C.G. bisa Hues cu e gang no t'ey mas y cu e ta trahando.

E homber C.G., J.F., W.A. mester a presenta ayera mainta den Corte pa duna cuenta di un asunto basta serio. Ta parce cu e dos di e trio aki esta J.F. y W.A. lo a bay den cura di un school Mavo y a bringa cu un alumno. Nan a bati su persona formal mientras cu C.G. lo a manda mensahenan menasante pa e studiante S. Esaki a sosode 28 Mei 2012, caminda e tempo ey C.G. tabatin 18 aña y S. 14 aña. Ta asina cu F. y A. no a presenta y abogado di G. mr. Carlo a bisa Hues cu e kier pa e caso di G. sigui. Hues a bay di acuerdo y a mustra cu G. tabata cera 8 dia pa e caso ey. Ta asina cu mama di e hoben S.(14) a haci denuncia na Polis door di menasa di G.

G. a manda mensahe riba Blackberry pa S. cu e lo tir'e mata y mustra arma di candela. Ora S. a mustra su mama e mensahe, e mama a spanta y a bay Recherche. E mucha S. a bay Recherche y a bisa cu el a wordo menasa door di G., y cu G. F. y A. ta forma parti di gang di Noord. "Noord Soldiers". Door di problema di un amigo el a hay'e envolvi cu e gang aki. Segun G. ta F. lo tabatin problema cu S. y el a bay na school di S., subi over cura hunto cu G. y A. Ariba tereno di school, F. y A. a bringa cu S. G. no tabata envolvi den e pelea. Hues a mustra cu segun S., e sa cu G., tin un arma y cu e arma aki ta funciona.

Continua riba Pagina 10

Segun Censo Economico Piloto

Den Santa Cruz tin 406 empleado







ORANJESTAD - Durante 1 te cu 8 di september Oficina Central di Estadistica (CBS) a organisa un Censo Economico Piloto, durante esaki a conta 94 compania y di cual 66 compania sin filial, 3 oficina principal y 25 filial. A base di e Censo Piloto a registra 406 empleado na Santa Cruz, di e 406 empleadonan aki 43% ta hende muhe y 57% ta hende homber.

Manera a wordo publica den nos matutino e siman aki, durante e periodo menciona den september, CBS a organisa un Censo Economico Piloto, caminda tur e establecimentonan ubica den e districto di Santa Cruz a wordo bishita pa 4 encuestado, segun director di CBS, Martijn Balkentein.

Resultado Encuesta Economico piloto

Di e Encuesta Economico piloto aki a haya informacion cu e aña cu mas compania a cuminsa opera na Santa Cruz tabata na 2013, cual ta 12% di compania cu a indica nan aña cu nan a cuminsa opera. Di e companianan cu ta opera na Santa Cruz, 27% a cuminsa opera desde 2012 te cu 2014. E compania cu tin mas tempo ta opera den Santa Cruz ta data di aña 1961. Y e luna di aña mas atractivo pa habri negoshi na Santa Cruz ta juni cu 17%. Cu e encuesta por a calcula tambe e luna di aña menos atractivo pa habri negoshi na Santa Cruz ta april, cu menos cu 2%, sr. Balkenstein a informa

Tur comerciante den e area di Santa Cruz a haci nan maximo esfuerso pa contesta tur e preguntanan cu a wordo haci na nan, segun sr. Balkentein.

Meta

Meta di e Censo aki tabata pa test y evalua tur e preguntanan y tambe e logistica cu lo wordo aplica durante e Censo Economico cu lo tuma luga desde 20 di october te cu 17 di november 2014.

Ya a cuminsa train

Awor ta asina leu cu e siman aki a cuminsa cu e 4 dianan di training y preparacion pa e encuestadonan y tambe esunnan di reserva pa e Censo Economico 2014, kendenan tin e tarea di bishita tur e establecimentonan den tur e otro districtonan di Aruba.❑



Director di FADA, sr. Juendel Sprok

"Despues di e congreso nos ta ripara cu algo mester wordo haci"



ORANJESTAD – Despues di tres dia di e Congreso Internacional riba Promocion di Salud y Prevencion di Droga, director di fundacion Anti Droga Aruba (FADA), sr. Juendel Sprok a expresa su satisfaccion riba organisacion y desaroyo di dje.

Ayera cu e congreso aki a clausura, sr. Sprok a mira cu e meta a wordo cumpli. "Despues di e congreso nos a ripara cu algo mester wordo haci", el a bisa tambe.
E ta haya cu hopi informacion a wordo duna y tabatin hopi pregunta y hopi contesta tambe. "Nos ta riba caminda pero nos tin cu haci cierto ahustacion", el a bisa.

Mesa rondo

E mesa rondo cu a tuma luga ayera merdia na Cas di Cultura a refleha cu Aruba tin hopi informacion y tin hopi instancia cu ta trahado, pero mester mas union. Tambe a refleha cu ta existi un sentimento cu a prevalece cu Aruba su comunidad no ta prepara pa legalisacion di niun sorto di droga. FADA ta bay compila tur e contesta y inkietud cu a surgi durante e desaroyo di e mesa rondo aki. Nan ta bay traha un conseho pa bay manda na gobierno pa asina algo por sosode.

FADA como fundacion cu ta traha riba e parti di prevencion lo cuminsa traha e caminda pa traha hunto cu diferente instancia pa sinta hunto y busca solucion conhunto riba problematica di consumo di droga y su prevencion.





"Den tur e tres dianan a bin na cla cu pa bo preveni y haci algo den e area aki bo tin cu traha hunto", sr. Sprok a bisa. E intencion di e congreso no tabata exclusivamente pa obtene informacion sino pa crea e base pa tur instancia traha hunto riba e tereno aki.

Bon Dia Aruba a fula tera cerca e publico y e comentario tabata hopi positivo encuanto e oradonan, contenido y preparacion di e congreso. Sinembargo tabatin remarca riba e participacion pober di otro instancianan y autornan representativo di nos comunidad den e congreso aki. Director di FADA tambe a lamenta e situacion aki, sinembargo el a remarca cu tabatin e asistencia di alrededor di 150 hende.
Na final, FADA a realisa un encuesta cerca e participantenan riba con nan a mira e congreso, specificamente riba contenido, oradonan , seccion y evaluacion di e congreso. Sr. Sprok a bisa cu como director di FADA e ta satisfecho cu e informacion, oradonan y mesa rondo, caminda nan por wak cu den tur sector e hendenan tin e mesun pensamento y problemanan, y tur hende kier haci algo.❑

Continuacion di Pagina 8

Hues a bisa cu na Recherche G. a admiti di a manda e mensahe y a mustra e arma via un potret. Despues cu el a haya un abogado, el a dicidi di cambia su declaracion a base di conseho di su abogado. G. a bisa Hues cu el a manda e menasa y e potret el a saca for di Google y ta riba su potret di pin.
Segun G. door cu S. tabata tent'e el a dicidi di haci esey. Hues a remarca cu G. tabatin 18 aña y S. solamente 14 aña. G. a remarca cu S. a mustra Recherche solamente loke G. a mand'e y no a mustra loke e mes a manda pa G.

Hues a puntra G. con e situacion ta actualmente. Segun G. e no tin contacto cu S. y awor e tin problema cu F. El a bisa Hues cu e gang no t'ey mas pasobra tur miembronan ta traha.

Hues a bisa cu e ta aprecia cu G. a presenta pa responde pa loke el a haci. G. a bisa cu loke el a haci tabata coy mucha y awor e no ta haci e cosnan ey mas.
Hues a mustra cu G. mester pensa con e mama di S. ta reacciona ora e mira loke G. a manda pa S. Na opinion di Hues, door cu G. no tin yiu, e no por imagina e seriedad. Hues ta haya cu G. a surpasa e maldad cu muchanan ta haci. Segun G. e kier a spanta S. Hues a bisa cu G. a logra esey pero a surpasa e limite y p'esey e ta para awor dilanti Hues.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu G. a menasa un mucha. G. su intencion tabata pa spanta e mucha S. Na opinion di Fiscal, importante ta cu despues cu S. a wordo bati formal, G. a manda mensahe di menasa. G. tabata presente ora e pelea formal a tuma luga pero no a participa den esaki. Por imagina cu e mama a spanta asina hopi door di e menasa. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu G. ta trahando y a exigi 8 dia di prizon cu ta igual na loke G. a sinta.

Defensa

Abogado mr. Carlo a bisa Hues cu teniendo cuenta cu G. a admiti di kier a spanta S. el a pidi Hues pa tene cuenta cu si mira e contenido di texto, ta relaciona problema entre dos grupo. E ta haya cu G. a wordo provoca pa expresa menasa. E ta haya e texto ta mas bien tiramento di palabra. G. no tabatin arma sino a baha un potret di un arma di Google y a pone esaki riba su potret di profiel. No ta manera e victima ta bisa cu G. lo tabatin un arma den su poder. E abogado a señala cu Polis a presiona G. pa duna un declaracion cu ta compromete su mes. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e periodo di 2 aña cu a transcuri.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu G. a menasa S. Na opinion di Hues, palabranan por ta mescos cu un arma. Hues ta aplaudi e hecho cu G. a duna cara y cu awor G. a cambia su bida. Hues a condena G. igual na loke el a sinta caba como castigo esta 8 dia di prizon.❑

Acto di firmamento di acuerdo entre gobierno di Aruba cu Grupo Piñero

SAN NICOLAS – Tabata ayera nochi cu e acto di firmamento di acuerdo entre gobierno di Aruba cu Grupo Piñero pa cu e construccion di e hotel Bahia Principe Don Pablo Collection cu lo mester wordo construi na Seroe Colorado a tuma luga. Esaki a tuma luga na Carubbian Festival, na San Nicolas. Grupo Piñero ta e propietario y desaroyado di e hotel.

Presidente y propietario di e compania Sr. Pablo Piñero mes tabata presente pa firma e acuerdo di entendimento. Segun minister di turismo Otmar Oduber, despues di 7 luna di negociacion y combersacionnan cu a tuma luga, awo por cuminsa cu e desaroyonan pa Seroe Colorado na februari venidero (2015), pa na october di 2016 haci apertura di e liña principal di Bahia Principe, Don Pablo Collection."❑



DOW poniendo polis drumi dilanti diferente scol







ORANJESTAD – E asina yama 'polis drumi' cu a wordo poni recientemente dilanti Rosario College, ta un adicion hopi bon pa tanto mayor como e alumnonan, mirando e situacion di trafico dilanti di e scol, caminda cu auto ta pasa cu velocidad halto, sin tene cuenta cu e zebrapad existente.

Esaki ta un di e prome di un lista largo cu Departamento di Obranan Publico ta bay pone na diferente scol rond di Aruba. Segun director di DOW, Marlon Croes, tur e 'polis drumi' aki lo bay keda cla prome cu cambio di aña.
Minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger, a comenta cu su oficina a aproba e plan y fondonan di biaha teniendo na consideracion e importancia grandi di hisa e calidad di siguridad di e chikitinnan den e areanan rond di scol.
DOW a traha riba un lista largo y cu ainda no ta cla, di scolnan caminda ta bay pone, entre awo y fin di aña, un plataforma di trafico. Algun nomber cu ya ta aparece riba e lista ta Maria Goretti School y Colegio Pastoor Kraanwinkel na Paradera y tambe otronan dilanti di Graf von Zinzendorf Kleuterschool na San Nicolas. Mientras tanto dos di e plataforma di trafico a keda cla na Mon Plaisir scol basico, Marlon Croes a termina bisando.❑

Eva Sizzu

"Aruba tin hopi luga caminda cu Yologurt por expande"











ORANJESTAD – Eva Sizzu gusta yoghurt. Asina el a comenta na Bon Dia Aruba durante un entrevista. El a sigui conta "Aruba tin hopi luga caminda cu Yologurt por expande, en particular e parti central di Aruba, caminda cu hende por yega."

Ayera tardi a tuma luga apertura oficial di Yologurt, situa den Paseo Herencia. E ta un 'yoghurteria' cu ta ofrece 15 tipo di frozen yoghurt y cu e toppingnan na gusto.

E idea di esaki ta pa Aruba tin un luga unda cu nan por bin cu e famia henter, sinta den un lounge, come un yoghurt, cu ta bin di productonan natural di Italia, cu ta sano pa salud. E mucha por come fruta, y tambe pa e mama tin un luga pa celebra cumpleaños di su yiunan. Pa e ta un luga agradabel cu cuminda sano y cu no mester haci nada na cas.

Sra. Sizzu a splica Bon Dia Aruba cu tur negoshi ta depende di e producto, di e personal, di e asistencia pa hende, di servicio. E decoracion di e luga tambe ta importante. Pa tur ta wordo alimenta via e wowonan y cu e servicio ta contribui un tiki mas na e crecemento di e luga.

Yologurt ta habri di dialuna pa dialuna, cuminsando di 2'or di merdia pa 11'or di anochi den Paseo Herencia. Eventualmente lo bay incorpora un tipo di cafetaria, sirbiendo Panini, hotdog, hamburger, salada, tur cos di primera, Sizzu a termina bisando❑

Digicel ta lansa "Mobile Advertising"



ORANJESTAD – Ayera nochi Digicel a lansa nan producto di "Mobile Advertising," un producto nobo cu Digicel ta ofrece den tur su mercadonan. Un tendencia nobo cu companianan di celular rond mundo ta desaroyando pa por yuda mas compania yega na nan clientenan, haciendo uzo di e plataforma di comunicacion mobil.

"Si tin un aparato cu hende ta uza mas awendia ta celular. E semper ta den bo tas, saco of man. Un mensahe pa un celular, ta un forma directo pa alcansa un usuario", asina Joally Croes, ehecutivo di Mobile Advertising y hunto cu Gerente General Bob Sprengers di Digicel Aruba a duna di conoce na e evento teni den Alhambra Ballroom pa lansa nan producto nobo.

Mester bisa cu e desaroyo aki no a cuminsa awo, pero a cana un caminda largo pero sigur, prome cu el a alcansa e posicion cu e tin awendia na nivel mundial. Den aña 2014, companianan di mercadeo ta sigura cu uzando tecnologia di celular ta mucho mas efectivo cu internet mes, debi na e hecho cu esun ta mas directo y sigur.



Tin hopi bentaha ora haci uzo di e servicio aki di Digicel, cu por brinda e oportunidad pa yega na un mercado mas grandi, den tur e islanan ABC den forma instantaneo via mensahenan di texto SMS. Na tur por manda mensahe pa mas di 160 mil usuario di celular den e tres islanan. Tambe por manda mensahe pa tur e demas 32 mercadonan den cual Digicel ta operando.

E gastonan pa manda SMS ta abou, cu ta haci e servicio aki pagabel y na mes momento masha efectivo mes. E invitadonan na e evento aki a keda impresiona cu e opcionnan cu Digicel ta ofreciendo cu e producto unico aki. "Nos ta sigui traha continuamente pa ofrece mas producto na nos clientenan. Esaki ta por lo menos un di e novedadnan cu nos tin pa lansa e aña aki ainda, pero lo tin mas", asina Joally Croes y Bob Sprengers a duna di conoce.❑





BON DIA Aruba

Pader Jairo Maduro a bira malo na pastorie





BRAZIL – Tabata diaranson algo prome cu 8'or di anochi cu Pader Jairo Maduro kende tabata na su pastorie na Brazil a cuminsa bira malo. Ambulance a wordo solicita y a presenta na e sitio pa asina e personal medico por a duna atencion medico.

Personal di Ambulance ta presenta na e misa di Brazil pero nan mester a bay na pastorie unda e Pastoor ta keda. Un persona a guia personal di ambulance pa bay cerca Pader Jairo. Di biaha a atende cu su persona y a constata cu tin cu transporte pa Centro Medico pe por haya atencion medico avansa.

Posiblemente, pa motibo di ta ocupa constantemente cu trabou, e curpa kisas a pidi poco descanso. Pader Jairo Maduro ta conoci pa ta un persona yen di energia cu ta trece e mensahenan positivo pa e comunidad di Aruba y tur hende cu ta bishita su misa na Brazil.❑

Ladron ta bay cu flat screen di 42 inch

ORANJESTAD—Central ta manda Polis na un adres den L G. Smith Blvd pa un ladronicia.

Na e sitio Polis a haya informacion cu ladronnan a bay cu un flat screen di 42 inch. Polis a tuma e keho.

Ladron ta horta airco di oficina di Raad van Advies

ORANJESTAD—Central ta manda Polisnan den Schoolstraat na Raad van Advies, pa un ladronicia.

Na e sitio, Polisnan a constata cu dos airco a wordo saca. Nan a kita e tubonan di koper di e airconan. No tabatin ningun hende na e sitio y e persona encarga cu yabi lo bin mainta warda di Polis pa duna keho.❑

Grupo tocando duro riba parkeerplaats na Eagle

EAGLE— Polisnan a bay na Eagle, pa musica duro.

Eynan e personal di Tulip Hotel ex MVC, ta bisa cu tabatin musica duro ta bin for di e parkeerplaats na Eagle. Polisnan a bay y ta topa cu un grupo. Di e auto ta sali un musica cu bass duro. Mirando cu mas tempran den anochi, e grupo a wordo avisa pa baha e musica, y como cu nan no a haci caso, Polisnan a dicidi di core cu nan for di e sitio. Nan a mustra comprension y a bay for di e luga.❑

Ladron ta kibra safe y bay cu basta placa

MONTAÑA— Central ta manda Polis na Montaña Park pa un kiebro.

Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G.M. , kende ta bisa cu mas o menos 07.00 el a bay na e oficina y a mira cu e porta di e oficina tabata forsa. Ora cu e manager a yega, el a declara cu desconoci a habri e safe y a bay cu un caha di placa .Nan a bay cu un total di 6000 florin y 150 dollar. Central a wordo poni na haltura.❑

Auto ta lora na momento cu motociclista ta pasando na su man robes





PIEDRA PLAT - Diaranson anochi poco panort di e Post di Polis di Bario na Piedra Plat un chauffeur manehando un Kia Optima tabata yegando su cas. Na un hanchi di asfalt el a bay lora na man robes pero net e momento ey un brommer tipo 'scrambler' ta pasando e.

E motociclista kende a mira caminda bashi tabata biniendo di patras a lora na su man robes y aki ta unda ambos vehiculo a dal den otro. Polis di trafico y ambulance a yega na e sitio y e motociclista a wordo atendi pa personal di ambulance cu tabata levemente herida.❑





Accidente den Franse Pas cu dos persona herida

ORANJESTAD - Diahuebs merdia ta sucede un accidente den e lorada di Franse Pas pa bay Wela, lagando dos persona herida.

Un Suzuki Swift maneha pa un cabayero tabata biniendo di pariba, aparentemente cu un velocidad basta halto, a perde control y bolter cay bek riba su cuater tairanan. E dos ocupantenan a keda herida.,Mesora a pidi presencia di polis y ambulance. Dos ambulance a yega na e sitio y despues di a trata e chauffeur y e ocupante a transporta nan pa hospital.❑







Problema pa motibo di cabrito

PIEDRA PLAT— Polisnan di Santa Cruz a bay na Piedra Plat pa problema cu cabrito. Eynan Polis a papia cu e habitante H, kende a bisa cu el a caba di tin un discusion cu a sali for di man, cu e homber M, cu e conoce. Esaki ta relaciona cu un cabrito. Relaciona cu esey, Polisnan a bay cerca M y e ta bisa cu el a perde un cabrito y despues cu el a haci un investigacion, el a haya su cabrito cerca su primo H. E primo di H, ta bisa cu el a haya e cabrito for di un otro persona cu inicial M. Pa tal motibo M, a bay na cas di H, pa resolve e problema. Polis a bisa H, cu si en caso e mes bay atende e asunto, y cosnan sali for di man, e por tin consecuencia hudicial. Polis a splica kico nan mester haci.❑

Venezolanonan kier paga hotel cu dollar falso

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan na Marriot Casino pa dollar falso. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado na Frontdesk. E personal di hotel di inicial C, a bisa cu dos Venezolano a bin check in y a paga cu 5 papel di 100 dollar. Ora cu el a bay controla e dollarnan, a lanta e sospecho cu nan ta falso. Despues nan a bay casino pa controla mas intensivo y a resulta cu esey tabata e caso. Relaciona cu esey, nan a yama Polis. E homber R.M. ta bisa cu el a cambia e placa riba caya. Ora cu a controla e resto di dollarnan a resulta cu nan ta bon. Polis a bisa cu e dollarnan falso mester keda confisca. Polis a mustra riba e consecuencia si nan bolbe purba paga cu dollar falso. Nan a compronde y a bisa cu nan lo tuma medida ora cu nan bay Venezuela.❑

Accidente den cadena riba La Sallestraat



ORANJESTAD - Diahuebs mainta riba La Sallestraat altura di Imelda Kleuter School ta sucede un accidente cu tres auto envolvi patruya di trafico ta yega di biaha na e sitio.

Polis ta constata atencion na trafico y distancia a hunga un rol caminda un suzuki sx4 blauw a dal tras di un toyota pickup pa despues e toyota pickup dal tras di e pickup isuzu su dilanti. Daño materila tabata considerabel den e dalmento aki.❑







Ladron ta kibra auto y bay cu bateria

ORANJESTAD— Central a manda Polisnan na un cas den Caya Soeur Gerarda Mejelia pa un kiebro den un auto.
Na e sitio Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu entre 00.00 y 06.00, desconocinan a kibra den su auto A-17214, un Daewoo Cielo. Nan a kibra e bentana chikito banda robes y a bay cu e bateria. Polis a tuma e keho. ❑

Turista a haya problema cu huurmento di baiskel

PALM BEACH—Relaciona cu un problema cu bicicleta polisnan a bay pa un intermediacion na Occidental Hotel.
Eynan Polis a papia cu un turista, kende ta bisa cu el a huur un baiskel dia 14 di october pa un dia. E ta bisa cu dia 15 el a busca di haya contacto cu e homber T, pa e hiba e baiskel bek, pero no a logra. Relaciona cu esey, el a hiba e baiskel bek dia 15 di october. T a bisa cu e mester paga 10 dollar extra pa un dia. Polisnan a papia cu T, y e ta bisa cu e turista mester a trece e baiskel bek 18.00, segun e palabracion cu e tabatin cu e turista. T a keda warda pero e no a bini. E ta bisa cu diaranson el a bay hiba e bicicleta y T a bisa cu e mester paga 10 dollar. E turista a rabia y a start un discusion. T durante e discusion a pusha e turista na su pecho. Polis a intermedia.❑

Habitante no kier duna keho di ladronicia den apartamento

NOORD— Polisnan a bay na Aruba Beach Villas pa un asistencia.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe W. kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su apartamento. Nan a kibra e porta dilanti y un bentana. Nan a bay cu un aparato di koffie, un toaster, papel di w.c. etc. Na e momento ey, ningun hende ta keda den e apartamento. E no kier duna keho.❑

Tripulantenan di barco cu cosnan riba dump

BARCADERA— Polisnan di Santa Cruz a bay na e entrada di ATCO pa algun persona sospechoso cu ta cana lastra algun tas y caha.
Polisnan a bay pa controla y na caminda nan ta topa cu e grupo, riba caminda publico na haltura di Arugas. Ta trata di cinco homber. Tur ta pertenece na e barco La Diosa del Mar cu ta mara na Barcadera. Nan a bisa cu nan a coy algun articulo riba dump pa nan hiba nan pais. Polis a laga habri e tas y e cahanan y a mira cu ta trata di articulo cu a wordo piki riba dump. Central a wordo poni na haltura.❑







Auto a pega candela den careda cu señora

ORANJESTAD - Diahuebs mainta un señora den su Hyundai Getz blanco yegando T-weg di Hooiberg pa Pavia despues di a sali for di su cas ta mira huma ta sali for di dilanti.

E señora atento a mira con despues di e huma, candela a cuminsa sali for bou di e hood y a paga esaki sali core busca ayudo.

E señora a drenta panico y core bay te su cas pa busca hende yud'e pero algun persona di GKMB pasando den pickup a mira e señora ta pidi ayudo y cu nan jug yena cu awa a logra basha esaki riba e motor y domina e candela. Brandweer y polis a yega di biaha na e sitio y aki a constata cu un hos cu ta sali for di e motor lo a kibra den careda y ocasiona e candela aki.❑

Chris Romero (MEP)

Prijs di petroleo ta cayendo mientras prijs di coriente ta subi



Nos a tuma nota di e hecho cu e bari di petroleo a bolbe conoce un caida den prijs bayendo rond di 81 dollar pa bari.

Ta di remarca cu keto bay WEB lo ta cumprando fuel oil na un balor di mas o menos 100 dollar pa bari. E pregunta cu ta surgi ta: Con esaki ta posibel?

Imagina un rato cu nos mokete ta e petroleo y cu ora bo bay rafina esaki bo lo tin diferente producto deriva di e petroleo aki. Ora bo habri bo man bo 5 dedenan por representa e diferente productonan cu bo por saca di petroleo, entre otro LPG, kerosin, gasolin, fuel oil y tambe asfalt. Loke mi kier clarifica cu esaki ta lo siguiente. Gasolin ta subi y baha keto bay siendo cu esaki ta un producto origina di petroleo y mara na prijsnan internacional. Incomprendibel ta cu fuel oil tambe ta bini for di petroleo y net ora cu e bari di petroleo baha esaki no tin ningun efecto riba dje. Tempo MEP tawata den gobernacion tawata wordo bisa cu bari di petroleo ta subi y esaki ta nifica cu mester aumenta tarifanan di utilidad. Pero awor si esaki no ta tuma luga! Ta ki tipo di negociacionnan ta wordo haci anto? Ta di lamenta cu no tin un logica y awendia e aumento di 15% ya ta vigente caba riba lomba di pueblo.

E unico cos cu pueblo lo por haci pa absorba e aumento di 15% di coriente aki lo mester reduci e uzo di nos aparatonan electronico cu 15%. Si bo ta uzando un aparato durante 10 ora pa dia lo nifica cu bo mester uza solamente 8.5 ora. Esaki ta djis pa duna un ehempel simpel. Nos ta spera si cu Gobierno no sali bisa pafo atrobe cu pasobra pueblo ta mas consciente di nan uzo prijs di utilidad mester bolbe subi! ❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP)

Ta felicita studiantenan cu a gradua como Bachelor of Arts den Social Work



Drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di fraccion di AVP a felicita e prome studiantenan cu a finalisa e studio na Universidad di Aruba den Social Work. Esaki ariba nivel di Bachelor.

E estudio aki a inicia na aña 2009 y por mira su frutanan. Ta trata aki di sra. Donata, sr. Leer y sra. Arends. Ta di importancia pa nos hendenan pa sigui studia y aporta na sector social cu ta den desaroyo. Specialmente e hecho cu awor tin un studio di e area social, esaki sigur lo contribui na mas investigacion y profundisacion di e area social. Sigur ta asina cu ora personanan caba di studia y bay traha nan ta bin cu pensamento fresco y ta importante pa nan por implementa esakinan den nan area di trabao. Wyatt-Ras mes como ortopedagogo durante cu e tabata traha na Departamento pa Asuntonan Social semper a sigui bay curso y studia pa por a keda na haltura di ultimo desaroyo di su profesion y ta apoya personanan cu kier sigui studia. Wyatt-Ras ta spera cu e graduadonan lo por sigui cu nan gran labor of haya un trabou cu por duna nan e oportunidad pa contribui na desaroyo di e area social. ❑

BON DIA Aruba

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Minister Eman debe Pueblo y Gobernador un despensa pa su comportacion bou di nivel

E siman aki Minister Eman a publica un articulo den prensa pa splica di su prome bishita na Gobernador despues di tur incidente rond di e hecho cu Gobernador no a firma presupuesto 2014.

Den e articulo Minister Eman a indica cu tempo ta cura tur herida y nos tin cu laga tempo pasa. Di e manera aki Minister Eman kier a pone man riba e herida cu e la ocasiona cu su comportacion bou di nivel cu Pueblo por a experencia den e dianan cu e mandatario a bay den welga di hamber. Pero e herida grandi y profundo aki bo no ta cure papiando bunita y haci "zielig" awor. Den nos opinion Minister Eman mester pidi Pueblo y specialmente Gobernador di Aruba despensa pa locual el a haci.

Falta di respet

E solo hecho cu Minister Eman despues di a ricibi un KB pa investiga e maneho financiero di su gabinete, a scoge pa bay den un welga di hamber dilanti di oficina di Gobernador, ta un falta di respet.

Banda di esaki Minister Eman a laga fomenta rabia y odio den nos comunidad contra nos Gobernador y contra tur locual e instituto di Gobernador ta representa na nos Pais. Sigur e uzo di e frasenan cu Gobernador a secuestra gobernacion y bisando cu nos Pais ta wordo viola pa Hulanda ta expresionnan cu ta pone berguensa na cara di nos Pais. Ta bin acerca e manera cu Minister Eman publicamente a bay sinta duna detaye con na tres ocasion el a duna Gobernador beneficio di duda den su nombramento y prolongacion como Gobernador siendo cu e ta sali for di seno di MEP, ta un falta di respet y etica. Pa nos no bay den detaye con hasta a bay cuestiona e descendencia y famia di nos Gobernador, cual ta un nivel hopi abou y inaceptabel pa un Minister President di nos Pais.

P'esey ta na su luga pa Minister Eman ofrece despensa na Pueblo y na Gobernador pa su comportacion bou di nivel. E cuenta di pone un pleister den forma di palabra bunita y hacimento di "zielig" no ta cura e herida cu Minister Eman a causa na e Pais aki.❑





Marlon Sneek (AVP)

Evelyn no por sigui sconde mas

Nos por a tuma nota cu e lider di Mal Ehempel pa Pueblo "M.E.P" ta bisa hopi pero alabes no ta bisa nada.

Ya ta mas di un luna cu ta den discusion e sumanan cuantioso cu a aparece den un medio di comunicacion, caminda e lider di MEP ta figura como un di e doño nan di e cuenta aki.

Mi ta kere cu ta na su luga pa e lider di "M.E.P" bin dilanti y splica pueblo esaki, bin splica pueblo pa ki motibo e lo ta hayando e sumanan.
Aki cu por cierto nos por a mira cu den un periodo di 3 luna el a ricibi y uza un suma ekivalente na 4 aña di salario di un parlamentario.

Esaki ta algo cu e lider di "M.E.P" mester splica e no por sconde tras di e articulonan baho y vil bou nomber di fraccion di "M.E.P". Mi ta kere cu ta na su luga pa sra. Evelyn Wever Croes bin dilanti y aclaria tur cos specialmente e echo cu e ta bisa cu lo a falsifica su nomber ariba e cuenta y cu e cuenta ey lo no ta di dje si ta asina e mester bay hues pa atende cu e punto aki y exigi pa rectifica.
Evelyn, pueblo ta wardando ariba bo pa wak si bo ta honesto of no, pa wak si bo ta integro of no, pa wak si un biaha mas ta trece mentira dilanti. ❑

MEP

Jennifer Arends-Reyes (AVP) ta un berguensa pa Parlamento

Jennifer Arends-Reyes (AVP) a drenta parlamento di Aruba cu un carera prometedor, pero masha lihe el a rementa manera un blaas.

Den apenas dos luna den Parlamento Jennifer Arends-Reyes (AVP) a mustra su cara berdadero, un persona masha arogante y sin gevoel. Un persona cu ta haci chercha di hende gordo y ta discrimina tur esunnan cu no ta blond manera e mes.

Chercha

Asina a pasa cu den apenas algun siman den Parlamento e corant Amigoe di Aruba a publica riba su pagina principal cu Jennifer Arends-Reyes (AVP) ta haci zonido di porco den Parlamento.

Si, zonido di porco pa chercha na momento cu Xiomara Ruiz-Maduro tabata na palabra. Jennifer tin un envidia asina grandi contra Xiomara pasobra Xiomara a demostra exito den politica, cu ora Xiomara papia, Jennifer ta haci zonido di porco pa chercha di e peso di Xiomara. Algo cu e corant Amigoe a raporta!

Cuestionamento

Pero cos no a keda te eynan. Pasobra Otmar Oduber a scoge Jennifer Arends como su protegi, manera e tempo ey Otmar por a haci cu Lainda, awor ta cu Jennifer y Otmar a exigi pa Jennifer bira presidente di e comision di turismo mirando cu Dangui Oduber cu tabata presidente tabata cuestiona Otmar Oduber demasiado.

Barbaridad

Awor, na luga cu Jennifer Arends-Reyes profila su mes como un hende cu sa algo di turismo, el a comete un barbaridad masha teribel: e no conoce e nomber di e conferencia asina famoso den e dianan aki: Europe Meets Americas, el a yame Your meets Americas. Den su articulo el a ripiti e bobedad aki "Green Conference Your meets Americas". E barbaridad aki ta caba di ridiculisa Jennifer hopi mas. Awor si ningun hende por tuma su persona na serio mas. Te hasta su muchanan di scol na Colegio Arubano a hari barica yen ora nan a lesa esaki.

Strike 2

Ta con estupido bo por ta, cu bo ta lucha pa bira presidente di e comision di turismo y bo ni sa e nomber di e conferencia? Y Jennifer no por bisa cu ta un eror, pasobra ta dos biaha el a skirbi esey! E no por bisa cu ta "spell checker" pasobra ningun spell checker ta cambia "Europe " den "Your".

Y nos ta duda cu Jennifer ta paga hende pa skirbi articulo pe, pasobra e mes ta bastante capaz pa skirbi articulo. Kiermen cu Jennifer Arends-Reyes ya ta riba strike 2 den Parlamento. Prome e ta hunga pa porco den parlamento y awor e ta bay e conferencia Your meets Americas. Cuidou cu e no perde su strea di nort buscando Your meets Americas. ❑

The Last Right



ROSS DOUTHAT
© 2014 New York Times

On Nov. 1, barring the medically unexpected or a change of heart, a young woman named Brittany Maynard will ingest a lethal prescription and die by suicide.

Maynard is 29, recently married and is suffering from terminal brain cancer. After deciding against hospice care - fearing, she wrote in a CNN op-ed, a combination of pain, personality changes, and the loss of basic mental and physical functions - she and her husband moved from California to Oregon, one of five states that permit physician-assisted suicide. In the time remaining to her, she has become a public advocate for that practice's expansion, recording testimonials on behalf of the right of the terminally ill to make their quietus.

The tragedy here is almost deep enough to drown the political debate. But that debate's continued existence is still a striking fact. Why, in a society where individualism seems to be carrying the day, is the right that Maynard intends to exercise still confined to just a handful of states? Why has assisted suicide's advance been slow, when on other social issues the landscape has shifted dramatically in a libertarian direction? Twenty years ago, a much more rapid advance seemed likely. Some sort of right to suicide seemed like a potential extension of "the right to define one's own concept of existence" that the Supreme Court had invoked while upholding a woman's constitutional right to abortion. Polls in the 1990s consistently showed more support - majority support, depending on the framing - for physician-assisted suicide than for what then seemed like the eccentric cause of same-sex marriage.

Yet the latter cause has triumphed sweepingly, while voluntary euthanasia has advanced only haltingly. Part of the explanation lies with the Supreme Court, which in 1997 ruled 9-0 that the Constitution does not include a right to suicide. But the court would not have ruled as it did absent a deeper reality: Many liberals seem considerably more uncomfortable with the idea of physician-assisted suicide than with other causes, from abortion to homosexuality, where claims about personal autonomy and liberty are at stake.

Conservatives oppose assisted suicide more fiercely, but it's a persistent left-of-center discomfort, even among the most secular liberals, that's really held the idea at bay. Indeed, on this issue you can find many liberal writers who sound like, well, social conservatives - who warn of the danger of a lives-not-worth-living mentality, acknowledge the ease with which ethical and legal slopes can slip, recognize the limits of "consent" alone as a standard for moral judgment.

At the same time, though, there are tensions within the liberal mind on this issue, particularly when the discussion moves from the general (why assisted suicide is unwise as public policy) to the particular (why life is still worth living after all hope is lost, and why a given person facing death shouldn't avail themselves of suicide).

You can see that tension illustrated, in a fascinating way, in the work of Ezekiel Emanuel, the health care expert and bioethicist (and brother of Chicago's mayor). Emanuel's 1997 Atlantic essay on physician-assisted suicide remains the best liberal critique of the idea, and he reiterated his anti-suicide position this fall, again in the Atlantic, in an essay discussing his perspective on aging, medicine and death.

But the new essay - which ran under the headline "Why I Hope to Die at 75" - was also shot through with precisely the fear of diminishment and incapacity, the anxiety at being any kind of burden, the desire to somehow exit at one's sharpest and fittest and best, that drives the impulse toward medicalized suicide.

It was partially a powerful case against unnecessary medical treatment - but partially a window into a worldview ill equipped to make sense of suffering that's bound to lead to death, or that does not have a mountain-climbing, op-ed-writing recovery at the end of it.❑



Revenge of the Unforgiven



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

Stop me if you've heard this before: The world economy appears to be stumbling. For a while, things seemed to be looking up, and there was talk about green shoots of recovery. But now growth is stalling, and the specter of deflation looms.

If this story sounds familiar, it should; it has played out repeatedly since 2008. As in previous episodes, the worst news is coming from Europe, but this time there is also a clear slowdown in emerging markets - and there are even warning signs in the United States, despite pretty good job growth at the moment.

Why does this keep happening? After all, the events that brought on the Great Recession - the housing bust, the banking crisis - took place a long time ago. Why can't we escape their legacy?

The proximate answer lies in a series of policy mistakes: Austerity when economies needed stimulus, paranoia about inflation when the real risk is deflation, and so on. But why do governments keep making these mistakes? In particular, why do they keep making the same mistakes, year after year?

The answer, I'd suggest, is an excess of virtue. Righteousness is killing the world economy.

What, after all, is our fundamental economic problem? A simplified but broadly correct account of what went wrong goes like this: In the years leading up to the Great Recession, we had an explosion of credit (mainly to the private sector). Old notions of prudence, for both lenders and borrowers, were cast aside; debt levels that would once have been considered deeply unsound became the norm.

Then the music stopped, the money stopped flowing, and everyone began trying to "deleverage," to reduce the level of debt. For each individual, this was prudent.

But my spending is your income and your spending is my income, so when everyone tries to pay down debt at the same time, you get a depressed economy.

So what can be done? Historically, the solution to high levels of debt has often involved writing off and forgiving much of that debt.

Sometimes this happens explicitly: In the 1930s FDR helped borrowers refinance with much cheaper mortgages, while in this crisis Iceland is outright canceling a significant part of the debt households ran up during the bubble years. More often, debt relief takes place implicitly, through "financial repression": Government policies hold interest rates down, while inflation erodes the real value of debt.

What's striking about the past few years, however, is how little debt relief has actually taken place. Yes, there's Iceland - but it's tiny. Yes, Greek creditors took a significant "haircut" - but Greece is still a small player (and still hopelessly in debt). In major economies, very few creditors have received a break. And far from being inflated away, the burden of debt has been aggravated by falling inflation, which is running well below target in America and near zero in Europe.

Why are debtors receiving so little relief? As I said, it's about righteousness - the sense that any kind of debt forgiveness would involve rewarding bad behavior. In America, the famous Rick Santelli rant that gave birth to the Tea Party wasn't about taxes or spending - it was a furious denunciation of proposals to help troubled homeowners.

In Europe, austerity policies have been driven less by economic analysis than by Germany's moral indignation over the notion that irresponsible borrowers might not face the full consequences of their actions.

So the policy response to a crisis of excessive debt has, in effect, been a demand that debtors pay off their debts in full. What does history say about that strategy? That's easy: It doesn't work. ❑

BON DIA Aruba

Enseñansa secundario Hulanda Caribense mester bira mas miho



DEN HAAG (Ret Karibense) – Enseñansa na scolnan di enseñansa secundario na Hulanda Caribense mester drecha rapidamente. Ainda mester alcansa e nivel basico cu a palabra, directivanan di scol mester traha nan trabou mas miho y mester soluciona e scarsedad na maestro.

Si e situacion di e scolnan no mehora y no sigui consehonan di Hulanda como castigo e scolnan lo haya menos placa. Esey secretario di estado Sander Dekker y Tweede Kamer ta conclui den un debate. “Mi no ta huy pa sancion pero laga nos spera cu esakinan no ta necesario pasobra ta e alumnonan lo ta e prome cu ta bay ta victima”, segun Dekker.
Specialmente scolnan secundario tin problema cu e mehoracion den enseñansa desde tempo cu Boneiro, Saba y Sint Eustatius a bira municipio di Hulanda. E tempo ey a palabra cu pa mas tarda na 2016 e enseñansa mester ta na e nivel basico cu ta na vigor na Hulanda tambe. Pero entretanto tin un scarsedad grandi di docente, directivanan di scol y docentenan ta pleita y esaki ta pone cu mayornan y alumnonan ta malcontento.

Placa

Pa por drecha e calidad di e scolnan rapidamente y sigui e consehonan di Hulanda, Dekker a pone placa extra disponibel te 2018: Un total di 12.7 miyon pa e tres islanan hunto. E placa aki ta bini pasobra for di investigacion a sali cu e presupuesto actual no tabata yega pa esaki.
Banda di esaki e scolnan na Saba y Statia ta haya mas placa extra. Nan a entrega un plan pa trata problema. E placa aki ta bay entre otro pa educacion extra di docente, guia pa directivanan di scol y pa alcansa retraso. For di Boneiro ainda no a bini niun plan, ke men no ta bin placa extra tampoco. “Na Boneiro no ta tur ora nan ta gradicido pa e sosten cu ofrece”, segun Dekker. Nan ke cu nan sa miho. Pero inspeccion lo ta riba dje pa interveni si ta necesario.”

Idioma

E conocemento limita di idioma Hulandes di e alumnonan ta un punto di preocupacion constante cerca e parlamentarionan y e secretario di estado. Awor cu na Statia ta bay introduci Ingles como idioma di instruccion y cu lo bay cambia pa e sistema di CXC (Caribbean Examination Council), Andre Bosman di VVD ke sa ta kico esaki lo nifica pa balor di un diploma. Dekker ta indica cu ta Nuffic ta balota e balor di e diplomanan CXC, pa asina por compara nan cu e diplomanan Hulandes. Pa Boneiro ta conta cu un diploma di havo of vwo si mester tin e mesun nivel cu e diploma ey na Hulanda.

Alumno cu mester di mas atencion

Alumnonan cu mester di atencion y cuido extra na Hulanda Caribense ta sinta den klas regular. Esaki ta pidi un experticio extra di e docentenan, asina e miembro di D66 Paul van Meenen ta haya. E ta spera cu lo bini mas atencion pa e alumnonan aki. Dekker ta contesta cu pa esakinan tambe tin placa extra disponibel, pa asina train e docentenan adicional pa trata cu esaki. E escala chikito di e enseñansa riba e islanan ta pone cu ta masha dificil pa ofrece enseñansa special.

Enseñansa basico

Esunnan envolvi den enseñansa basico a ricibi un compliment durante e debate. E – y e parlamentarionan tambe – ta constata cu ey ta traha masha duro na progreso. “Esey ta importante, pasobra bon enseñansa riba termino largo lo yuda hiba economia, cuido y henter comunidad bay dilanti. E cos ta cuminsa cerca e generacion nobo cu ta haya e oportunidad pa hiba e islanan dilanti”, segun Dekker.❑

Ayera 16 di october

Gobierno a dedica atencion na Dia Mundial di Alimentacion

WILLEMSTAD – Tin un celebracion anual cu hopi biaha nos no ta tende di dje. Esaki ta Dia Mundial di Alimentacion proclama na 1979 pa organisacion di Nacionnan Uni pa Agricultura y Alimentacion.

Meta di e dia aki ta, pa conscientisa comunidadnan di mundo relaciona cu e problematica alimentacion mundial y fortalece e solidaridad den e lucha contra hamber, mal nutricion y pobresa. E fecha aki ta cay pareu cu e fecha cu a funda FAO (Food and Agriculture Organization) na 1945.

Na Corsou tambe Gobierno a mira e necesidad pa conscientisa nos comunidad tocante disponibilidad di alimento. Nos ta importa gran parti di nos alimento y mester bini un cambio den esaki. Den e cuadro aki minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa dr. Bernard Whiteman a bini cu un maneho dirigi riba formacion di cooperativa. Mescos cu na otro paisnan, nos agricultornan tambe mester uni na mes den un organisacion cu e meta pa fortifica nan influencia y naturalmente aumenta productividad. Minister Whiteman a inicia tambe un proyecto di entrega di awa gratis na personanan cu ta planta fruta y berdura na cas.



Alrededor di 40% di superficie di mundo ta keda uza pa agricultura, pero gran parti di locual ta keda produci ta bay perdi a causa di desasternan natural. Esaki hunto cu un poblacion di mundo cu ta sigui crece sin limite, lo hiba nos den futuro indudablemente na un situacion di escasez. Por cierto situacion di guera entre paisnan tambe por pone importacion di nos cuminda na peliger. P’esey, ta di vital importancia, cu un pueblo por produci maske ta un parti di su cuminda.

Formacion di cooperativa y sosten na agricultornan chikito por duna un bon aportacion den esaki.❑





Parlamentario Omayra Leeflang:

Minister mester splica riba cua estudio a yega na cifra 9000 dropout

WILLEMSTAD – Segun parlamentario Omayra Leeflang, minister di enseñansa mester splica con el a yega na e cifra di 9 mil drop out cu el a menciona anteriormente e siman aki.

"E cifra di 9000 dropout cu minister a menciona recientemente sin ningun base di estudio a causa un panico tremendo den comunidad", asina e parlamentario ta bisa.

E ta splica cu loke ta mas alarmante ta e echo cu cifra oficial di censo 2011 di CBS ta mustra cu na 2011 tabatin 2380 persona esta 858 cu no tin scol basico of solamente FO; 1409 cu no a termina (vsbo, havo 1,2 y VWO 1,2) y 383 cu no a termina Havo/ VWO.

Lamentabel

Ta masha lamentabel cu minister awor ta presenta un cifra di 9000 dropout cu ta un aumento di 6620 dropout den apenas 4 aña sin indica for di cua estudio a saca e cifra. Mas alarmante ta, cu e cifra di 9000 dropout ta duna Corsou un mal nomber sin cu esaki ta basa riba un estudio.

Den caso cu minister no por substancia e cifra di 9000 dropout a base di un estudio, minister mester pidi un disculpa publicamente pa e mal nomber cu a duna Corsou.

Relaciona cu e declaracionnan el a haci e minister diferente pregunta.

1. Minister por indica a base di cua estudio a yega na e cifra di 9000 dropout?
2. Minister por manda e estudio pa Parlamento?
3. Den caso cu e cifra di 9000 dropout ta berdad esta un aumento di 6620 dropout di 2011 pa 2014, minister por indica kico a causa esaki?
4. Den caso cu e cifra di 9000 dropout ta berdad, minister ta kere cu por soluciona esaki cu e protocol di SMART?
5. Minister por manda e protocol di SMART pa parlamento?

Te aki e preguntanan di e parlamentario.❑

Premier Wescot-Williams a pidi tur hende

Duna un man pa pone Sint Maarten bek riba pia







PHILIPSBURG – Prome minister Sarah Wescot-Williams a pidi tur hende na Sint Maarten pa duna un man pa pone e isla bek riba rumbo positivo.

E evaluacionnan ta indica, cu e impacto di Gonzalo ta mas serio cu a kere anteriormente. Incluso tin un victima, un persona di edad cu a muri den su boto. E tormenta a laga un destruccion grandi su tras.

Prome minister Wescot-Williams a extende palabranan di condolencia pa e famia y amigonan di e homber cu a fayece. "E cos aki ta un evento tragico y nos kier pa famia y amigonan sa cu nos pensamento ta cu nan, na e momentonan dificil aki", asina e mandatario a bisa.

E mandatario a bisa, cu e tabata haya informacion constante di e Oficina di Desaster di e isla durante e tormenta. "Nos lo recupera di e tormenta aki, mescos cu nos a haci den pasado. Pueblo di Sint Maarten ta fuerte y mi ta convenci cu riba termino cortico den cooperacion cu tur sector, nos lo pone Sint Maarten bek riba pia. Mi ta pidi tur hende duna un man, tur hende coopera cu otro, di manera cu nos por recupera riba termino cortico", asina el a bisa.

Mientras tanto a dicidi, cu tur scol lo keda cera riba e isla te dialuna awor. Hopi scol a haya impacto fuerte di e tormenta. Banda di esey ta trahando duro pa reestablece awa y coriente. Aeropuerto y haf a cuminsa opera normalmente. For di distancia ta parce, cu ta basta trabou tin ainda riba e isla prome cu por papia di un recuperacion completo.❑

Bishita di presidente di Corte Supremo cerca Minister Boekhoudt

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi bishita di Maarten Feteris y Geert Cortsens di Corte Supremo di Reino Hulandes.

Meta di e bishita tabata pa a cera conoci cu sr. Feteris como e presidente nobo pa Corte Supremo. Entrante prome di november binidero, sr. Feteris lo tuma e presidencia di Corte Supremo over for di Geert Corstens.

Sr. Boekhoudt a felicita Maarten Feteris cu su nombramento como presidente di Corte Supremo y a desea su persona hopi exito y sabiduria cu su funcion nobo. Na e mesun momento e mandatario den nomber de Aruba a gradici Geert Corstens pa tur e añanan cu el a ocupa e funcion importante aki di presidente di Corte Supremo di Reino Hulandes.

Maarten Feteris desde 2008 a keda nombra na Corte Supremo y entrante prome di april 2013 e tabata ocupa e puesto di vice-presidente di e "belastingkamer" di Corte Supremo. Banda di su trabou na Corte Supremo, sr. Feteris ta profesor "formeel belastingrecht" na Universidad Erasmus na Rotterdam.

Riba e potret di robes pa drechi: ex presidente di Corte Supremo Geer Cortsens, minister Boekhoudt y presidente nobo di Corte Supremo Maarten Feteris.❑



Premier Asjes: "Tin hopi interes di afo"

Gobierno a lanta compania pa explora gas o petroli den suela di Corsou

WILLEMSTAD – Gobierno a lanta e compania cu ta bay coordina exploracion di petroli y gas den awanan di Corsou. Minister Ivar Asjes a declara, cu ta trata aki di un adelanto grandi, despues cu ultimo decadanan tabatin hopi papiamento riba e asunto aki.

Diaranson, Conseho di Minister a bay di acuerdo pa lanta e compania. Segun premier Asjes, e ehercicio aki ta encera tambe un proceso cu gobierno a cuminsa cana cu por resulta den un posibel pilar economico nobo pa Corsou.

Mientrastanto Gobierno a nombra un señora, como director interino pa e compania aki. E comisarionan tambe ta nombra. Tambe a presenta y aproba e statutonan di e compania. E plan di maneho den concepto, tambe Conseho di Minister a aproba diaranson. A cana e caminda pa bay notario y pronto den dos siman, gobierno por presenta na notario pa firma acto oficial di e compania di pueblo, asina minister president a menciona. "E compania di pueblo lo atende tur e asuntonan pa exploracion di gas y petroli pa pueblo di Corsou."

Compania di pueblo

Ivar Asjes a pone enfasis cu e compania lo ta di pueblo di Corsou, pasobra conforme ley y tambe tratadonan internacional, tur recurso den suela di cualke pais ta propiedad di pueblo. "Si tin gas den suela di Corsou, e ta di comunidad di Corsou".

E prome minister a sigui bisa, cu Gobierno ta administra e accionnan di e compania na nomber di pueblo. Gobierno lo ta e representante di accionista y hunta di comisario di e compania lo cana caminda limpi y transparente, Asjes a garantisa.

Pa medio di destaho publico lo yega na un partner pa haci e parti di exploracion.
Tin hopi interes, pero ainda gobierno no a sinta na mesa cu ningun dje companianan grandi di afo cu ta interesa den exploracion di gas na Corsou. Gobierno a dicidi, cu ora cu lanta e compania di pueblo, via di un destaho publico lo atende cu nan y ta invita cada un compania pa haci un oferta, conforme un documento cu lo bay den exterior. 'Ora cu e ofertanan drenta, a base di criterionan concreto, e compania lo haci un proposicion. Conhuntamente cu entre otro



gobierno lo firma un acuerdo ora cu trata e ley den parlamento.'❑

MFK ta cuestiona premier Asjes pa no firma tratado cu Santo Domingo

WILLEMSTAD – Partido MFK ta pidi splicacion di prome minister Ivar Asjes relaciona cu supuesto dificultad pa firmamento di e acuerdo di cooperacion riba diferente tema di nos Pais cu Republica Dominicana.

MFK ta puntra si ta berdad cu Gobierno Dominicano ta cla pa firma un acuerdo entre islanan cu tabata forma parti di ex Antia incluyendo Corsou.

Lider di MFK ta puntra premier Asjes si e por confirma cu ta uzando tactica di cambia versionnan constantemente pa asina retrasa e proceso.
Otro preguntanan cu Gerrit Schotte ta haci minister president ta si cu a traves di Ministerio di Integracion regional Dominicano ta tratando di haya un fecha pa por firma, anto cu Asjes no kier conclui esaki pa asina Presidente di Republica Dominicana Danilo Medina por asisti y firma cu tur e paisnan den Caribe pareu.

"Nos ke sa, cu si ta cu actitud aki bo ta logra tin relacion di exterior drechi cu nos region", Schotte ta menciona.

MFK ke sa tambe si for di dia cu tin problema pa haya fruta, berdura y otro productonan di necesidad pa nos pais for di pais bisiña Venezuela, a nace un interes pa purba trece esakinan for di Republica Dominicana. Si minister Asjes ta na altura cu sin



firma e acuerdonan di cooperacion entre Corsou y Republica Dominicana, comerciantenan local di Corsou ta perde oportunidadnan di apoyo di Gobierno Dominicano pa asisti nos comerciantenan, ta otro pregunta di Gerrit Schotte.

MFK ta sigui puntra di minister Asjes ta na altura cu aworaki ta uzando yen otro recurso pa por tin acceso na gobierno Dominicano y tambe nan productonan produci den nan pais pasobra ta carece di e acuerdo di cooperacion.

MFK finalmente ta puntra premier Asjes, ta cua interes bo persona posiblemente por ta sirbi door di nenga di firma.

MFK ta cualifica e actitud aki uno contra interes di pais Corsou y di su pueblo. Dor di keda sin firma e acuerdo, premier Asjes ta minimalisa nos Pais su oportunidadnan pa sigui crece.❑

Hunto cu e pin

Caha di granat haya riba caminda pa bay cas na Mahuma



WILLEMSTAD – Mas y mas ta confirmando e informacion cu tabatin for di diaranson, den sentido cu tira un granat riba un cas.

E granat a bay dal den un bentana y a cay den cura di e cas na Kaya Yeye na Mahuma. Autoridadnan cu a bay na e sitio a haya un gran cantidad di indicacion cu en berdad ta trata di un atentado riba e caso. Polis mes ta superficial riba e caso aki.

Un gran cantidad di autoridad a presenta na e sitio den cuadro di e investigacion. Esey so caba ta demostra cu ta un caso serio. Pero hayamento di e caha plus e pen di e granat ta confirma cu en berdad ta un caso hopi serio.
olis mes no a menciona nada di un granat y tabata superficial riba e caso aki.

Segun e version oficial, tabata diaranson den careda di 02.33or di marduga cu Central di Polis a dirigi un patruya na un cas den area di Mahuma pa un caso di destruccion.

For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio, e habitante di e cas a declara cu el a yama polis despues cu el a tende un zonido duro. Na momento cu el a bay wak, el a nota un bentana di e cas destrui. En conexion cu esaki polis a cera e area y a tuma e medidanan di percusion.

Den oranan di mainta e departamento tecnico di polis a haci nan investigacion y a confisca algun obheto na e sitio cu ta di importancia pa e investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua, asina Polis ta bisa.❑

Corte y OM a firma convenio pa mas eficiencia den tratamento di casonan

WILLEMSTAD – Corte den prome instante Corsou y Ministerio Publico di Corsou a firma diahuebs 16 di october un convenio pa casonan den Corte.

Ambos instancia a yega awor na palabracionnan concreto tocante entre otro e rooster di casonan den Corte, e casonan specifico y veredictonan. E meta final di e convenio ta pa logra eficiencia den tratamento di casonan den Corte.

E convenio a keda firma pa Evert-Jan van der Poel na nomber di Corte di Husticia Comun y Fiscal Mayo di Ministerio Publico di Corsou, Heiko de Jong.

Conforme e convenio, OM ta percura pa tur dia cu tin tratamento di casonan den Corte, cu e rooster ta ocupa cu casonan. Casonan ta inicia semper pa 08:30or di mainta cu casonan den cual e sospechosonan ta den libertad, e asina yama "vrije voeters". Despues ta sigui cu casonan den cual e sospechosonan ta detene pendiente nan caso den Corte. Casonan ta wordo suspendi entre 12or y 14or pa un pauze mientras cu casonan ta termina pa 17or.
Casonan di trafico, asina yama 'verkeerszittingen' semper ta tuma luga un biaha pa luna riba diaranson mainta. Casonan den Corte ta na sea Hulandes y of Papiamento, mientras cu OM ta encarga pa percura pa tin un traductor presente. Tambe a palabra cuanto ora ta reserva pa cada caso.❑

Venezuela, New Zealand ta join Conseho di Siguridad di NU





Nacionnan Uni (AP) – Venezuela, New Zealand, Angola y Malaysia a wordo eligi pa ta parti di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, pero e ultimo asiento mester wordo determina ainda.

Ni Turkia ni Spaña a haya suficiente voto den e prome rond di eleccion diahuebs, pa miembronan di asamblea general di NU, cual ta pa nombra 5 miembro nobo pa e parti mas poderoso di NU. Atencion special a wordo pone riba Turkia, como cu e ta bou di presion creciente, pa haci mas relaciona cu e guera na Siria, cu ta na su frontera.

Gobierno socialista di Venezuela no tabatin oposicion na e unico asiento pa Latino America y Caribe. Angola tabata e unico candidato pa e asiento Africano, y Malaysia no tabatin oposicion pa un asiento Asiatico.❑

Neglisha pa hopi tempo

Logro pa hendenan cu inhabilidad den Caribe



KINGSTON, Jamaica (AP) – Claudia Gordon a bira sordo abruptamente tempo e tabata mucha na Jamaica, pero como resultado di esaki, el a perde hopi mas cu djis su oido.

El a wordo saca for di scol y teni na cas pa haci trabou di cas. Bisiñanan tabata evit'e, y tin biaha nan tabata haci cherche di dje. Algun di e hendenan cu tabata cuida pe, leu a leu tabata hib'e pa ta parti di ritualnan pa purba cura su condicion medico cu a causa su perdida di oido, cu te awe ta un misterio.

"Mi tabata confundi pa mi perdida diripiente di mi habilidad pa tende, y mi tabata yen di un sintimento di ta sin speransa, como cu mi a wordo discrimina pe. Dicon mi no por bay scol? Dicon nan ta hari mi?" Gordon, cu awo ta un abogado prominente y un defensor pa derechonan di hendenan cu inhabilidad na Washington, ta corda e temporada traumatico na comienso di añanan '80.

Su experiencia ta similar na esun di masha hopi hende inhabilidad fisico of mental den Caribe, caminda recursonan y proteccion basico pa nan, ta masha scars. Pero, aparentemente e situacion ta mehorando gradualmente, despues di hopi aña di lucha.

Ley na Jamaica

Siman pasa Jamaica a pasa un ley, cu entre otro, lo prohibi discriminacion na luga di trabou y crea un tribunal special pa tuma decision relaciona cu kehonan di ciudadanonan cu inhabilidad. E adopcion di e ley ta sigui accionnan similar na Bahamas y Guyana. Por mira interpretenan di lenguahe di señal na canalnan di television den Caribe mas y mas, y scolnan ta inclui studiantenan cu inhabilidad mas y mas.





"E ta plamando den e region," segun Gloria Goffe, un Jamaiquino ciego cu ta coordinado di Combined Disabilities Association, a bisa di e esfuersonan pa proteha hendenan cu inhabilidad.

E ley di inhabilidad di Jamaica a wordo guia pa Congresista Floyd Morris, cu aña pasa a haci historia ora cu el a hura como e prome president di Congreso ciego na e pais. El a describi e ley como un logro historico pa mas o menos 163 mil Jamaiquino cu tin inhabilidad.

Pero Morris a adverti cu tin un caminda largo, prome cu e stigma por disparce completamente.

Actitud

"Mi por bisa cu 65% di e populacion ainda ta mira hendenan cu inhabilidad, como casonan di caridad," el a bisa na su oficina na University of the West Indies, caminda e ta dirigi e centro di investigacion regional, cu ta studiando asuntonan cu ta afecta hendenan cu inhabilidad.

E panorama cu ta cambiando pa ciudadanonan cu inhabilidad, lo wordo midi, den gran parti, pa actitudnan cu ta madura, segun Gordon, cu mester a bandona su pais natal pa realisa su potencial completamente, a bisa. El a muda pa New York cu 11 aña y a florece despues cu el a haya e oportunidad pa traha duro y resalta.

"Leynan no por regula actitud, y lamentablemente, e pensamento y actitud dirigi riba personanan cu inhabilidad, por ta haci bo mas inhabilidad cu nos inhabilidad mes," Gordon a skirbi den un email pa AP.

Destruyendo e prehuicionan relaciona cu su habilidad, Gordon ta hefe di personal na un oficina di cumplimento di contract na departamento di labor Mericano. Aña pasa, el a fungi como e coordinado entre e administracion di president Obama y comunidad cu inhabilidad.

Rond mundo, e tratamento di hendenan cu inhabilidad ta varia di pais pa pais, pero discriminacion y bareranan pa inclusion ta un punto comun. E problemanan ey ta mas severo na paisnan desaroyando, caminda segun WHO, cu mas o menos 80% di hendenan cu inhabilidad ta biba.

Speransa

Hasta cu e lucha pa surpasa un cantidad di reto, speransa pa futuro ta subiendo entre hopi mucha cu inhabilidad den Caribe.

"Definitivamente mi ta bay bira un dokter," asina Arron Logan di 9 aña a bisa, e tin dificultad cu canamento, a causa di daño celebral. "Mi no ta sigur ki sorto di dokter ainda, pero mi sa cu esey ta loke mi kier ta," el a conclui. ❑



Prome Minister di India ta anuncia revision di leynan di labor arcaico

NEW DELHI (AP) – Prome Minister di India, Narendra Modi a anuncia un serie di reforma di labor diahuebs, dirigi pa transforma Asia su di 3 economia di mas grandi, den un hub di fabricacion internacional.

Modi a bisa cu e kier revisa India su leynan di labor arcaico, pa haci esey mas facil pa haci negoshi na e pais, atrae inversion y promove e pais como mundo su proximo nacion di fabricacion barata.

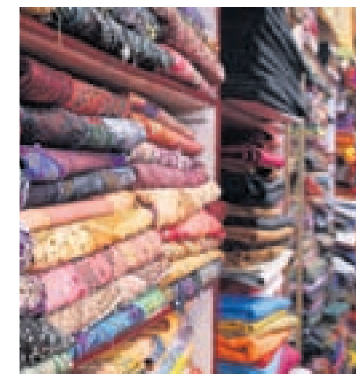


Leynan di Labor di India, hopi di nan skirbi tempo cu India tabata un colonia Britanico, ta regula tumamento di empleado den servicio of dunamento di retiro, y ta rekeri un cantidad grandi di documento cu hopi biaha ta descurasha compania di tuma personal nobo.
Alivio di negoshi ta e prome rekisito pa haci India un hub di fabricacion global, Modi a bisa na New Delhi.

E reglanan nobo ta inclui cambionan cu lo haci esey mas facil pa empleadonan link nan fondonan cu ta bin di spaar na nan cuenta di banco, y permiti nan transferi fondonan.
Awo informacion di inspeccion di fabrica, lo wordo poni riba e website di gobierno, dentro di 3 dia.

E prome minister a lansa un campaña "Trah'e na India" luna pasa, y a priminti di trece e economia di a pais bek riba bon caminda. Creando cuponan di trabou ta un gran prioridad, cu mas o menos 13 miyon Indjan jong ta drenta mercado laboral tur aña. Recientemente tabatin indicacion di crecemento economico, pero e crecemento ta hopi bou di e nivel di 8% di un decada pasa.

Modi a gana eleccion na mei, y desde e tempo ey, e ta promoviendo India como e siguiente poder den fabricacion na mundo. E titulo ey ta di China pa hopi tempo, cu ta birando mas y mas rico, y ta purba bira un economia di consumido.❑





PSG no ta conta cu niun di dos

Lesa pagina B5

Bende pa haya fondo



Lesa pagina B2

Hobennan mustrando talento



Lesa pagina B4

Atletanan di beach volleyball lo atende un campo di entrenamento na Cuba

ORANJESTAD - Falta un luna mas pa e inicio di e Weganan Centro Americano y del Caribe na Veracruz, Mexico.

Nos atletanan di Aruba ta den pleno preparacion pa cu e weganan aki unda e atletanan tur dia ta entrenando duro pa asina nan ta mas miho posibel prepara pa asina bataya entre e miho nan atletanan den e region aki.

Un di e deportenan cu ta den pleno preparacion ta esun di Beach Volleyball. Actualmente e atletanan Eargenell de Cuba y Mitchel Daniel ta entrena dos biaha pa dia duro ariba e aspectonan di fisica y condicion.

Den e cuadro pa hiba un preparacion debido cu mas wega di competencia prome cu e Weganan CAC, ambos atleta lo biaha pa Habana, Cuba unda nan lo atende un campo di entrenamento di beach volleyball na dicho pais. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu ta subsidia e biahe di e duo di beach volleyball pa cu e campo di entrenamento na Cuba.
Ta importante pa keda inverti den nos atletanan local pa asina nan por gana mas experencia den exterior. Midi e nivel di nan propio desaroyo den e deporte compara cu e otro atletanan den nos region ta algo esencial. Aki bo ta mira realmente con bon bo ta den e deporte dor di participa na e weganan di fogeo.

E atletanan lo entrena bou di profesionalnan Cubano pa asina hiba un miho nivel di preparacion den e deporte di playa. Tambe lo hunga weganan di competencia contra di algun duo Cubano. E atletanan Eargenell de Cuba y Mitchel Daniel ta keda for di dia 16 di october 2014 te cu dia 10 di november 2014 na Cuba. ❑



Atleta di San Nicolas Taekwondo Center

Samuel Jones ta bendiendo kalender di Brazil Taekwondo Stichting

ORANJESTAD - Samuel Jones ta atleta di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center y ya caba e tin 2 aña ta forma parti di e team di TK5 pa Corsou y Surinam y ta train na Brazil Taekwondo Stichting ariba e dianan cu e no tin les cerca Master Eric Barry.

For di dia cu Samuel Jones a tende di e training camp y cu e lo tin cu bende 300 kalender pa e por biaha hunto cu e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting pa e training camp aki pa 3 siman na luna di juni/juli e la papia esaki cu Master Eric Barry y su mayornan, pasobra e tambe kier bay.





Samuel Jones a cuminsa bende su kalendernan y hasta a busca su amigo di banda di cas pa yuda bende kalender, pasobra Samuel Jones kier bay na e training camp aki sigur. Tur atleta cu kier bay na e training camp aki mester bende 300 kalender y nan tin te cu dia 31 di december 2014 pa entrega nan benta di 300 kalender pa asina bay na e training camp aki. Hopi atleta ya caba tin mas cu 100 kalender bendi, mientras cu algun atleta ta tratando di bende mas hopi cu ta posibel pa siman.



E fin di siman aki Samuel Jones lo bay ta ariba caya pa asina bende mas hopi cu ta posibel pa asina e completa su 300 kalender. 300 kalender ta zona hopi, pero en realidad ta cu e gastonan ta mas cu 3 mil florin pa cada atleta cu lo kier participa den e training camp.❑



Federacion di Schaak ta organisando e Antraco Rapid Chess Championship

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 18 di october, Federacion di Schaak di Aruba ta organisa conhuntamente cu Antraco Aruba, e prome edicion di "Antraco Rapid Chess Championship".

E campeonato ta start pa 2'or di atardi den nan clubhouse na Nieuwstraat 11. Inscripcion lo ta 10 florin pa persona. Duracion di un wega lo ta 10 minuut pa banda + 5 seconde despues di cada zet. Un partida por dura rond di 30 minuut maximo. E prome rond lo start pa 2'or di atardi, segundo rond 2:30, tercer rond 3:00, etc. Ultimo rond ta programa pa start 5'or di atardi. Entregamento di premio lo tuma luga entre 5:30 y 6'or di atardi.

Antraco tin premio pa e miho 3 luganan absoluto. Den caso di empate, un punto di resistencia (WP) y despues punto di Sonneborn Berger (SB) lo ta decisivo. Banda di esaki, lo tin premio special pa e miho hungado bou di 18 aña, e miho hungado bou di 16 aña y e miho hungado bou di 14 aña.

Inscripcion por wordo haci cerca Maurits Dijkhoff (cel. 7405305) of cerca Octavio Croes cel 594-5590). Cantidad di registracion ta limita na 32 hungado. Club lo ta habri riba diasabra desde 1'or di merdia pa pago di registracion.

Tur hungado di tur edad ta bon bini. Hungadonan cu a paga nan registracion y ta presente pa 2'or di atardi, lo wordo poni pa e prome rond. Tur hungado lo wordo poni den un solo grupo. Sistema di wega lo ta Suisa. Esaki ta significa cu ganadonan lo topa otro.

"Nos ta spera cu tur hungadonan di schaak di Aruba jong y bieu, lo inscribi na e prome edicion di "Antraco Rapid Chess Championship" aki," segun e organisado.❑

Kalender 2015 di Brazil Taekwondo Stichting entrega na prensa





ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting a lansa su kalender di aña 2015 cu ta ariba mercado caba y no por a keda sin entrega nos medionan di comunicacion e kalender. E medionan di comunicacion ta sostene deporte y Brazil Taekwondo Stichting na grandi.

"E comentarionan cu a wordo duna pa prensa ta cu e kalender ta mas bunita cu esun di e aña anterior y cu e tin bunita potret y pa keep it up with the good job," segun sr. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting. Algun miembro di prensa a gusta algun potret cu ta den e kalender y nan a habri e pagina di e luna ey pa asina sali ariba potret. "Si abo no tin un kalender di Brazil Taekwondo Stichting ainda, no worry pasobra e fin di siman aki e team di Train Hard Fight Smart lo bay ta ariba caya ta bende kalender pa 10 florin y e fondo recauda ta bay pa e training camp na luna di juni/juli 2015," e ta sigui comenta.

Sr. Alberto Klabér a pasa na varios di e medionan di comunicacion pa haci entrega di e kalender di aña 2015. Ainda ta falta algun pa haya nan kalender. Brazil Taekwondo Stichting ta bay trata di entrega tur e otronan cu ta falta pa e siman aki ainda. "Mester bisa danki na nos medionan di comunicacion cu ta para fuerte tras di e concurso pa fin di aña di Brazil Taekwondo Stichting cu lo termina dia 1 di december y lo haci entrega di e premio na esun ganado dia 13 di december durante di e cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting," sr. Klabér a termina.❑

Lotto ta orguyoso di atleta

Quincy Breell a conkista medaya na Cartagena, Colombia



ORANJESTAD - Net un luna prome cu e inicio di e Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz, Mexico, algun atleta di Aruba ainda ta buscando nan clasificacion pa e weganan aki.

Den e fin di siman tras di lomba, un otro atleta local, esta Quincy Breell di e deporte di atletismo a biaha pa Cartagena, Colombia unda el a competi den e asina yama "Gran Prix Internacional Cartagena 2014". Quincy ta un atleta specialista den e disciplina di salto largo y ta logra conkista e medaya di oro.

Mester bisa cu Quincy a logra surpasa su meta poni mirando cu el a logra no solamente gana e prome luga y e medaya di Oro pa Aruba pero tambe establece un record nacional nobo den e disciplina di salto largo. Cu tres centimeter e atleta logra impone un record nobo cual anteriormente tabata den man di e propio atleta Breell.

Aña pasa Breell a bula 7 meter y 46 centimeter durante di e Nationale Kampioenschappen di atletismo na Hulanda, e biaha aki na Cartagena, Colombia, e atleta Breell ta bula 7 meter y 49 centimeter. Mester bisa cu e record nobo aki Breell ta pone su mes den e Top 30 atletanan di salto largo den nos region.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos hoben atleta pa competencia den exterior. E atleta Quincy Breell a hiba un preparacion largo y intensivo di entrenamento y pa prome biaha e lo bay competi den un wega regional contra di e miho nan di Centro America y Caribe.❑

Reunion pa miembronan di Aruba Judo Bond

ORANJESTAD - Aruba Judo Bond ta invita su miembronan pa un reunion general pa fin di luna aki, unda cu lo papia riba diferente punto.

E reunion lo tuma luga dia 30 di october proximo pa 7'or di anochi. E reunion lo wordo teni na La Salle College.
E puntonan di agenda pa e anochi aki lo ta 1. Apertura, 2. Relato di secretaria, 3. Eleccion di miembronan pa directiva y ultimo Clausura.

Boso presencia pa e reunion aki lo ta altamente aprecia. Asina directiva a finalisa su yamada.❑

Campeonato di futbol Division Honor ta sigui awe nochi

ARUBAANSE VOETBAL BOND

AVB Subway 2014/2015

Standing Division Honor

Rank		Team	Pl	W	D	L	Pts	SF	SA	+/-
1	-1	Bubali	1	1	0	0	3	6	0	6
2	-2	Nacional	1	1	0	0	3	5	0	5
3	-3	Britannia	1	1	0	0	3	2	1	1
4	-4	RCA	1	1	0	0	3	1	0	1
5	-5	Dakota	1	0	1	0	1	1	1	0
-	-5	Riverplate	1	0	1	0	1	1	1	0
7	-7	La Fama	1	0	0	1	0	1	2	-1
8	-8	Estrella	1	0	0	1	0	0	1	-1
9	-9	Brazil Jrs	1	0	0	1	0	0	5	-5
10	-10	FC San Nicolas	1	0	0	1	0	0	6	-6

Pl = Played	W = Wins	D = Draws	L = Losses	Pts = Points	SF = Score For	SA = Score Against	+/- = Difference

ARUBAANSE VOETBAL BOND

ORANJESTAD – E campeonato di Division Honor di e Campeonato AVB Subway 2014/2015 ta continua e fin di siman aki, cu weganan importante.

Cuminsando awe nochi na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 8'or Brazil Jrs lo enfrenta Riverplate. Durante e wega aki Brazil Jrs. lo ta buscando su prome 3 of 1 punto, mirando cu ya caba nan tin 1 wega perdi. Mientras di otro banda Riverplate ta busca pa acumula punto y no empata un biaha mas.
Diasabra pa 6:30 di atardi Deportivo Nacional/Washington lo enfrenta RCA. Ambos team ya caba tin 3 punto acumula, durante e wega aki publico lo bay mira ken ta kibra invicto di otro of nan lo keda empata. E di dos wega di e anochi aki lo ta pa 8:30 unda cu FC San Nicolas lo topa cu Estrella. Aki ambos team a perde nan prome wega y no tin punto acumula. Esaki ta significa cu si FC San Nicolas kier subi di posicion, nan mester gana e wega. Pero ta conta pa Estrella tambe si nan tin e deseo di bira campeon.
E campeonato ta sigui diadomingo cuminsando pa 6'or di atardi, unda cu La Fama lo enfrenta Bubali. La Fama cu a perde su prome wega, tin e intencion di gana pa asina piki su prome tres punto. Pero Bubali ya caba tin su prome tres punto acumula y ta na prome luga den rango. Nan tin como meta pa gana un biaha mas pa asina acumula nan di dos tres punto.
E ultimo wega di anochi lo ta entre Dakota y Britannia. Dakota te cu awo tin 1 punto so, mirando cu nan a keda empata durante nan prome wega. Britannia tin 3 punto y tambe ta buscando pa gana nan di dos wega.

Tambe aki nos tin e rango general unda tur team ta para, y por mira cu Bubali ta na prome luga pa motibo cu nan tin 6 gol na fabor. Si bo kier sa kico ta pasando den futbol yega tereno pa mira e weganan.❑

BON DIA Aruba

Team Spin Master a purba marca historia den Copa Aruba Teams 2014









ORANJESTAD - Den e serie di play-off di Copa Aruba Teams 2014 di e categoria A-klas, e ekipo di Spin Master a topa cu e campeon nan di 2013 esta Butterfly.

Recientemente e prome wega e tuma luga unda cu e wega a cuminsa cu un bataya entre Remy de Lange (Spin Master) contra Michael Ling (Butterfly). Michael Ling tabata gana 2-0 pero no por a finalisa e wega y ta perde 3-2. Den e di dos wega Mario Lobo (Butterfly) ta mustra cu e ta superior y ta gana di Junior Ras (Spin Master). E wega di dobel ta bay pa e ekipo di Butterfly y asina pone e ekipo 2-1 dilanti.

Den un wega decisivo Mario Lobo por a termina e prome wega di play-off pero pa su sorpresa e la topa cu un Remy de Lange cu sigur ta den su "top vorm" y ta bin gana e bataya pa asina pone e wega 2-2. E ultimo wega pues ta bira Junior Ras contra Michael Ling. Den historia, Junior Ras no a yega di gana Michael Ling pues por a spera cu Butterfly lo gana e prome wega, a pesar di e prestacion sublime di Remy de Lange. Pero Junior Ras no tabata tin esey den su pensamento. E la train hopi duro ultimo tempo y den e wega aki el a saca su cosecha di loke el a planta.

Junior Ras ta gana di Michael Ling den un wega sumamente preta cu un score di 11-9 den e ultimo set y asina gana e wega 3-2 y hiba su ekipo Spin Master 1-0 dilanti den e play-off contra e campeonnan di 2013. Diamars 21 di october pa 8'or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes, Spin Master lo purba di marca historia of Butterfly lo bin bek fuerte y forsa un di tres wega. Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta invita pueblo henter pa bin apoya nos atletanan den e final di Copa Aruba Teams 2014.❑

Hungadonan a demostra nan talento den Torneo "Open di Ping Pong Sport Centrum San Nicolas"

ORANJESTAD - Recientemente 12 deportista hoben di Aruba a regresa di Curaçao unda cu nan a participa den e Dutch Caribbean Youth Tournament di Pingpong. E hobennan aki a demostra di tabata superior na nan contrincantenan y logra gana den e mayoria categoria.

E personal di Sport Centrum San.Nic ta sinti honra cu gran parti di e hobennan sa entrena bou encargo di e coach Rudy Ragga, den Sport Centrum San Nicolas IBiSA.







Tabata net un siman prome cu e seleccion a biaha pa Curaçao, cu e muchanan a hunga un torneo den Sport Centrum San Nicolas. Aki caba por a mira e nivel di e muchanan ora nan a competi contra di otro. Tabata bisto e bon preparacion cu nan a hiba tur e tempo cu nan tabata entrena.

E torneo cu a tuma luga na Sport Centrum San Nicolas tabata bou di guia di coach nacional Ruddy Raga, kende a cuminsa exactamente pa 5:30 di atardi cu algun wega pa keinta curpa pa despues sigui cu e torneo mes den diferente categoria.
Muchanan a demostra di tin bon talento pa e deporte di Pingpong, Sport Centrum San Nicolas ta felicita tur participante, specialmente pasobra nan participacion den e "Copa Sport Centrum San Nicolas" a haci e torneo resulta den un exito total.

E ganadonan tabata e siguiente:

Den categoria U10
1e. Bob Cheung, 2do Jeramy Ras, 3er Lohua Huang, 4to Shon Kock. Sigui pa: Emily Labasten, Jermain Ras y Lo Hsien Huang.
Den categoria U18
1e Jeandry Mathilda, 2do Donald Yarzagaray, 3er Jordy Zievinger y 4to Sjoerd E. Sigui pa: Derrick Feliciana, Jean Claude Hoek, Jonathan Paredes, y Jean Piere Helmeyer.

Aruba Table Tennis Association (ATTA ta informa: Pa esunnan cu kier sigui practica e deporte di Ping Pong por pasa diamars y diahuebs for di 5'or pa 6:30 di atardi, pa e training di Pingpong na Sport Centrum San Nicolas. Pa mas informacion por tuma contacto cu representante di ATTA na 6400578 of 5634400 of na Sport Centrum San Nicolas 5848903.❑

Nairo Quintana a anuncia di core Buelta di Spaña 2015 cu Valverde

BOGOTA, Colombia - E ciclista Colombiano Nairo Quintana, ganado di e Giro di Italia 2014, a anuncia di core e Buelta di Spaña otro aña cu su compañero di team Movistar, e Spaño Alejandro Valverde.

"Nos dos lo haci e Buelta," Quintana a afirma den rueda di prensa na Bogota, unda el a ricibi e titulo di "Amigo" di Unicef pa traha pa muchanan di Colombia. Riba su plannan pa otro aña el a bisa cu na november e team lo dicidi e competencianan di ciclismo di ruta den cua e lo participa den Buelta.
"Cu referencia pa otro aña, nos lo mira den un concentracion na november si nos ta bay haci nos dos e Tour di Francia y e Buelta di Spaña of e ta haci Giro y Buelta y ami ta haci Tour y Buelta," el a punta. Quintana, di seis den e mas reciente clasificacion World Tour 2014, a papia di e prome luga den e scala ey obteni pa Valverde den e lista individual y pa su dunado di trabou, Movistar, den e team.
"Valverde ta un coredo na cua hopi careda a scapa pa gana pero cu semper e ta entre e prome dies. E tin 34 aña pero ta sigui duna hopi di papia y a demostra esey. Di parti e team, nos ta e miho di mundo y esey ta duna e orguyo," Quintana a afirma.

E ciclista di ciudad di Tunja, centro di Colombia, a referi tambe na su trabou di e aña aki. "E balans tabata bon. Si no tabata pa e caida den e Buelta di Spaña, lo tabata excelente," e ciclista a sigura, kende mester a retira di e careda despues di un caida cu a provoca e ciclista un fractura.❑



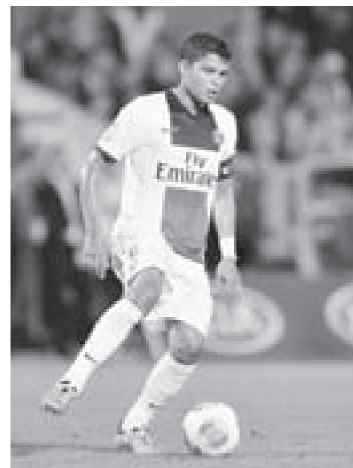
Mientras cu Thiago Silva si

PSG no lo conta cu Ibra ni David Luiz

PARIS, Francia – Awe e Sueco Zlatan Ibrahimovic y e Brasilero David Luiz lo no hunga pa e encuentro entre Paris Saint-Germain (PSG) y Lens, cu lo wordo hunga Stade di Francia, mientras cu tambe e Brasilero Thiago Silva lo ta disponibel, segun e tecnico Laurent Blanc a informa ayera.



"Thiago Silva lo ta disponibel, falta pa sa si e lo ta cu e grupo, si e lo ta suplente of titular," Blanc a sigui bisa.
"David Luiz ta lesiona, lo ta abou contra Lens, Zlatan Ibrahimovic tampoco lo no t'ey, mescos cu Ezequiel Lavezzi y Marquinhos, lesiona," Blanc a splica e prensa.❑





Preparando pa Mundial 2018

FIFA ta satisfecho cu trabounan na San Petersburgo





SAN PETERSBURGO, Rusia – FIFA a declara ayera di ta satisfecho cu e avance di e trabounan na e stadion di Zenit di San Petersburgo, un di e stadionnan cu lo tene weganan di Mundial 2018.

"No tin problemanan grandi. Mi no tin duda cu e stadion lo ta prepara na tempo," Christian Unger a declara, hefe di e delegacion di FIFA cu ta bishita e sedenan di Mundial. E stadion, cu tin premira un capacidad pa 70.000 persona, mester ta cla na mei 2016.

FIFA a cuminsa ayera su prome inspeccion di e stadionnan di Copa di Mundo, bishita cu lo extende te cu dia 23 di october proximo y den cua lo revisa e trabounan realisa den e instalacionnan di Kaza, Sochi y Moscu.❑

Na edad di 33 aña

Tenista Ruso a anuncia su retiro



MOSCU, Rusia – E tenista Ruso Nikolay Davydenko, ex number tres di mundo, a bisa di retira di tennis na 33 aña.

Davydenko cu a gana e ATP World Tour Finals 2009 y a yuda su pais gana e Copa Davis 2006, a indica cu e lesionnan a obliga su persona pone fin na su careda di 15 aña. “Mi tabata tin hopi lesion den e ultimo añanan,” e tenista Ruso a bisa.

Su miho aña tabata 2006, ora cu el a gana cinco titulo y a yega e semi final di US Open, subiendo na number tres den rango masculino. E aña siguiente el a bolbe yega e semi final di e torneo ey, mescos cu Open di Francia na 2005 y 2007. Davydenko a gana den total 21 titulo.❑

David Ferrer ta avansa den tennis

VIENA, Italia – E tenista Spaño David Ferrer, prome faborito, a gana e Aleman Tobias Kamke cu e scorenan di 7-5 y 6-1. E ta clasifica pa e cuarto di final den e torneo di Viena, unda e lo hunga contra e Croata Ivo Karlovic, cinco den e serie.

Ferrer, cu nunca a perde contra e Aleman, a tarda 1 ora y 28 minuut pa realisa e compromiso. E Spaño, di cinco di mundo, a wanta cu firmeza e resistencia di su rival, cu a cay den set dos.❑



Hungado di Steelers a renuncia derecho di audiencia



PENNSYLVANIA, Merca (AP) – E “running back” di Steelers, Le’Veon Bell, a renuncia su derecho di un audiencia preliminar pa e acusacionnan cu e ta enfrenta pa posesion di marihuana y core bou influencia di un substancia y ta spera di drenta den programa pa personanan cu ta haci delincuencia pa prome biaha pa kita e acusacionnan y cu su carchi ta keda blanco, e abogado ta indica.

E abogado Robert Del Greco Jr. a indica cu Bell tambe ta someti na testnan di droga cada siman, segun e reglamento di NFL, y por wordo suspendi pa dos wega di e liga ora e caso criminal termina, probablemente na principio di otro aña.

Bell no a papia cu prensa antes ni despues di e audiencia, pero Del Greco a describi e hungado manera “un hende di 22 aña cu ta admiti di a comete un eror.”❑

Steve Nash ta lesiona lomba un biaha mas

LOS ANGELES, Merca – E veterano base Canades Steve Nash a bolbe lesiona su lomba, mientras e tabata carga algun saco y ta perde pa di cuater dia consecutivo training cu su resto di team ta realisa.

E coach nobo di Lakers, Byron Scott, a confirma e ultimo problema fisico cu Nash di 40 aña ta sufri, cu ta pone cu cada dia tin mas preguntanan si e por ta cla pa ora yega e prome wega di temporada regular cu nan lo bay hunga contra Houston Rockets dia 29 proximo.

Scott a menciona cu su team ta sigui reuni informacion acerca di e naturalesa di e lesion di Nash, pero no ta spera cu e ganado di dos premio di Hungado Mas Valioso (MVP) di e liga por recupera den e proximo dianan.❑









Kico a bay robes?

Skirbi pa Yakari Gabriel

Imagina bo ta hoben, imagina bo ta hoben den un luga caminda cultura tiki tiki ta wordo maltrata.

Gruponan, organisacion, pueblo, te hasta e reina nan ta man na cabes.
Y tur hende ta puntra nan mes. Ta kico a bay robes?

Carnaval, e fiesta preferi di aña.
Caminda tur hende ta traha duro riba pa nan paña.
Pa asina por luci y destaca.

Pero Carnaval no ta locual un dia e tabata,
nan tin e pober riba un mesa benta. Di tradicion el a pasa pa discusion y te ainda tur hende ta spera scucha cu tin un solucion.

Carnaval, un curpa sin bida riba mesa di gobierno. Sac, Smac, tur kier haci autopsia. Pero niun kier admiti, ni garantisa cu locual a causa e morto, ta e echo cu e no a wordo cuida.

E dianan cu tabata tin 15 candidata riba escenario.
Ora mayornan por a manda nan yiunan participa
Sin tin cu sacrifica 7 salario.
Ta parce manera cu nan no lo bolbe nunca mas.
Di trece e dianan aki bek, aparentemente niun ta capaz.

Kico a bay robes?
y ta ken a perde cabes?













Den cuadro di dia internacional di e garoti blanco

Favi a tene un accion di conscientisacion pa comunidad

ORANJESTAD - Diamars mainta Fundacion Fundacion Arubano di Esunnan Visualmente Incapacita (Favi) a tene un accion di conscientisacion en conexion cu dia internacional di e garoti blanco, cu tin como meta pa conscientisa e comunidad Arubiano, en particular automobilistanan riba e uzo y nificacion di e garoti blanco cu un persona visualmente incapacita ta uza.

Bon Dia Aruba a publica e noticia di e accion aki caba den nos edicion di ayera, pero imagennan no a keda publica. Den cuadro di conscientisacion aki Bon Dia Aruba a haya ta importante pa publica e imagennan corespondiente.❑

BON DIA Aruba

Karolina Span

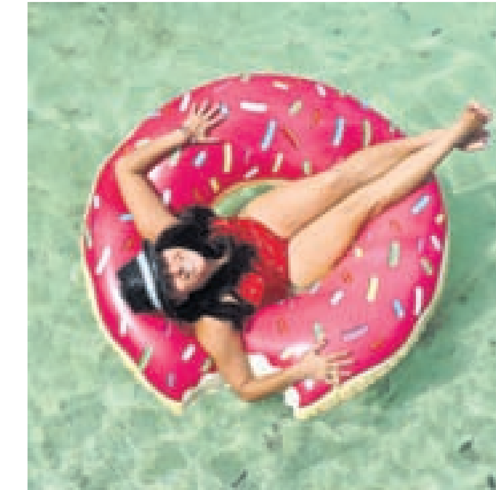
"Si tur hende cuminsa scoge miho, companianan grandi tambe lo haci esaki"

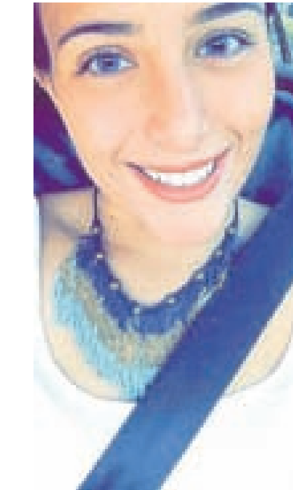














ORANJESTAD- Karolina Span ta un hoben di Aruba cu actualmente ta studiando na Merca. Span ta pasa su tempo haciendo obra nan di caridad y buscando manera di aporta na e bienestar di medio ambiente. Segun Span, si tur hende cuminsa scoge miho, companianan grandi lo haci esaki. Den e edicion aki Span ta conta Bon Dia Aruba un tiki di su amor pa medio ambiente.

Span actualmente tin 20 aña, segun su persona su interes pa obra nan di caridad y medio ambiente a cuminsa tempo e tabata tin 13 aña. Esaki ta e edad unda cu el a uni hunto cu organisacion Internacional Order of Rainbows for girls. E organisacion aki ta enfoca riba siña mucha muhenan e importancia di obra di caridad y nan ta haci diferente actividad manera limpiesa di lama, yuda na Santa Rosa entre otro. Asina tiki tiki Span a cuminsa wak e importancia di duna yudansa no solamente na hende pero tambe medio ambiente, bestia etc.

Edad a hunga un rol

Segun Span, mas grandi el a bira mas consciente el a cuminsa bira di problemanan actual den mundo. E ta subraya cu e tabata mira riba television. No necesariamente Aruba, pero luganan unda cu ora ta hopi calor mondi nan grandi ta pega candela. Y den winter cosnan ta vries di tal manera cu coriente ta bay na algun luga. Asina tiki tiki a desaroya un interes pa problemanan ambiental. El a bin ripara cu problemanan ambiental ta algo cu tin su impacto riba tur hende y den principio e bida marina, cu segun Span pe ta algo hopi importante.

Pa e motibonan aki Span, a cuminsa tuma decisionnan mas sabi ora e yega na come y cumpra cos. Span a cuminsa opta pa productonan cu tabata "eco-friendly". Tambe e tin su propio hardin fruta y berdura cu e ta planta. Paso na final di dia ta un cierto cantidad di cos por wordo haci cu poco poco ta cuminsa marca e diferencia.







Aruba ainda falta

Span ta sigui elabora cu na Aruba, su persona no ta mira hopi movemento pa locual ta trata cuido ambiental. "Si tin hacimento di beach limpi, pero mi no ta haya tin mucho educacion riba e topico. Mi no ta wak hende ta tuma cuido di lama suficiente. Mi no ta culpa niun hende, paso esaki ta cosnan cu si hende no sa, nan no ta bay haci miho" E ta comenta.

Pa Span, ora a yega na scoge un carera, tabata importante pa opta pa materianan cu e kier y tin su interes.

Pa e motibo ey e la scoge materianan cu tabata tin di haber cu ciencia y medio ambiente. Aworaki e ta ocupa cu un proyecto di biologia caminda e tin cu studia un problema y busca un solucion. Asina el a bin den mas contacto cu e manera di planta cosnan organico y con esaki tin cu wordo haci.

"Ora mi bay Aruba e zomer aki mi a dicidi di cuminsa cu mi hardin, ma envolvi mi mama cu ta un persona cu ta hopi interesa den esaki. Asina nos a busca simia. Nos a bay un tayer y e tabata bon pero mi a ripara cu tabata tin hopi hende grandi. Locual a desapunta mi paso hende mester cuminsa target e hubentud. Paso nan lo keda cu Aruba despues. Nan tin cu wordo mas envolvi. Mi a purba di contact e organisacion concerni pa duna nan idea pa atrae hoben pero mi no a haya contesta " Span ta expresa.

Bin Aruba bek?

Span ta conta cu e kier bin bek Aruba ora e caba di studia, pero segun e, e no ta haya cu hende na Aruba ta tuma problemanan ambiental lo serio suficiente. Y paso cu Aruba ta un isla asina chikito hopi hende ta hinca den nan cabes cu mester cumpra locual cu tin y nan no por produci nada. Hopi hende no sa cu tin cosnan cu nan mes por planta y nan no ta worry pa sa.

"Si hende na Aruba cuminsa demanda mas di un cierto producto, e companianan ta bay pidi mas di dje.

Pero mester cuminsa cu un movemento. Ora mi tabata na Aruba mi a realisa cu come organico akinan ta sumamente caro debi na echo cu tur cos ta importa. Pero ya, e prijsnan ta ridiculo y esaki ta descurasha hende di tuma bon decisionnan ora nan ta cumpra cos. Span ta subraya.

Pero sinembargo Span ta spera cu algun dia e por bin bek y trece su conocemento y drecha e medio ambiente. E ta importante pa cuida lama, pa recicla." Span a finalisa.❑



Radisson Aruba

Empleadonan cu a destaca a wordo premia

ORANJESTAD- Recientemente Radisson Hotel a premia empleadonan cu a resalta den e segundo kwartaal di aña. Manager general Mark Frances a haci entrega di dos premio cu semper ta wordo anticipa cu hopi entusiasmo.





Pa di dos biaha den corto tempo, Garbiel Reyes di Larimar Spa a bira e ganado di e GM's Clean & Tidy Award mientras cu Tasha Agana a ricibi e GM's Outstanding Service Award. Frances a comenta cu semper e ta ricibi un cantidad di e-mail y carta nan for di huesped nan contento cu ta agradecido pa e manera cu Tasha a trata nan mientras cu nan tawata gosando di nan vacacion na Aruba.







Segun e hotel, Gilbert Arends a bay cu e titulo di colega di luna di april, Omar Castañeda a bira colega di luna di mei y Jairo Maduro a briya como colega di luna di juni. E tres cabayero nan aki no solamente a resalta pa nan dedicacion na nan trabou pero tambe pa nan actitud alegre y positivo.



E ganadora nan di colega di luna a wordo compaña pa Visia Morales kende a bira Supervisor di Kwartaal. Visia ta wordo describi como un persona cu ta haci su trabou cu profesionalismo y cu hopi pasion. E titulo di Manager di prome kwartaal a bay pa Alcira Acosta y manager di segundo kwartaal.❏

Advertorial

Pidi bo keshi FRICO!



ORANJESTAD- Awe diabierna ta start e campaña di fin di aña di keshi FRICO. Un total di 75 premio lo tin pa asina clausura 2014. Un pareha lo gana como prome premio un delicioso Christmas Dinner na New York.



Desde awe mainta por a cuminsa nota e cambio den e empake di Bright Bakery su pan blanco, bruin, hot dog buns y hamburger buns. E importancia di e empake di Bright Bakery ta cu riba e empake di pan ta en contra e formulario oficial pa por participa pa gana cu keshi FRICO.

Con pa participa? Prome stap: Cumpra un paki di keshi sliced of bloki den bo supermercado faborito. Percura pa e keshi sliced of den bloke ta corectamente identifica cu e sticker di Frico. Den caso cu e no ta identifica, avisa e persona den e supermercado na unda ta cumprando e keshi pa asina ricibi e sticker pa asina por participa.

Sin e sticker no lo por participa! Di dos stap cumpra bo pan di Bright Bakery, corta e formulario cu tin riba e empake.

Scirbi tur datos personal riba e formulario, pega e sticker di frico na e formulario. Por pegue na otro cu lijm, tape of niet na e formulario. Formulario ricibi sin sticker di FRICO no ta participa.

Pa deposita e formulario check bo supermercado faborito pa e ballot box identifica cu e e logo di FRICO of pasa na Compra N.V. den Engelandstraat of Schotlandstraat pa asina por entrega y asina participa.

Pa mas informacion yama 582-4891 of bishita nos www.facebook.com/compranv . No lubida di cumpra bo pan cu keshi y gana premio!❏

Fiesta Patronal Parokia di Tanki Leendert San Juan Pablo II diaranson dia 22 di october



ORANJESTAD - Henter pueblo di Aruba, specialmente parokia di Tanki Leendert ta keda invita pa asisti na e celebracion di e fiesta Patronal di e parokia, cu lo tuma luga diaranson awor dia 22 di october, cuminsando pa 6:30'or di atardi.

Pa e ocasion special aki, Obispo Luis A. Secco mes lo ta presente, pa asina celebra e prome fiesta patronal di e Parokia nobo Tanki Leendert, San Juan Pablo II.

Lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa solem canta y ta un ocasion hopi bunita y importante pa nos recorda un Papa stima pa henter mundo, kende a ser declara Santo e aña aki, danki na su milagronan cu el a haci, apenas un par di aña, despues di su fayecimento.

Pa mundo henter e ta keda un Papa cu sigur lo bay pa historia, como e Papa biahero cu a hiba e mensahe di Señor na varios continente di e mundo aki. San Juan Pablo II tabata hiba su mensahenan cu a toca curason di hopi fiel Catolico y tambe otronan.

Ta p'esey ta un ocasion hopi special pa nos bin duna honor y gloria na nos Señor, dia cu nos ta recorda fecha natalicio di San Juan Pablo II.

“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Samantha Nequisha Heather Lewis
better known as: “Sammi”
13 January 1996 - 15 October 2014

Date and time of the funeral will be announced later.

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Emilio Antonio Kock
mihor conoci como: "Matanan"
***29-09-1944 †15-10-2014**

Na nomber di su:
Mayornan: †Juan Kock y †Ana Emilia Meza
Casa: Rosalia Kock-Miranda
Yiunan: Anna F. Kock y famia
Sharon E. Blom-Kock y
Marvin Blom y famia
Judella Scoop y famia
Oswaldo Kock y famia
Glinny Kock y famia
Yucel Kock y famia
†Jean Paul Kock
†Rufina Orman
Manera yiu: Sairys Tatiana Maduro y
Everett Maduro
Shelly Arendsz y famia
Rumanan: †Maria Kock y famia
Esther Kock y casa y famia
Glenda Geerman-Kock y Mencho Geerman y famia
Mavis Kock y casa y famia
Lilian Kock y famia
†Alberto Kock
Tanta: Dolores Croes-Kock y Rafael Croes y famia
Tanta di respet: Isabel Kock y famia
Padrino: Johan Krozendijk
Su tanta y omonan, nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, amigo Jose y Rafa y amiganan
Bisiñanan: Ottmar Stein, Margarita, Efi Croes, Nelida Croes, Brigitte Kock

Tur famia na Colombia, Venezuela y Hulanda

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di october 2014 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero , nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Juan 11:24
Jesus a bise: "Ami ta e resurecshon y bida; esun cu kere den mi lo biba asta si e muri.

Cu hopi tristeza pero cu gratitud na nos Señor pa tur locual e a haci y a bendiciona nos tur, nos ta anuncia cu a bay sosega den paz di Señor na edad di 96 aña nos mama, wela y bisawela stima



Juliana Reinoso-Berlis
mihor conoci como: "Julita viuda di Boba

Na nomber di su:
Yiunan: Braulio (Chicho) Berlis y famia
Victoria Berlis y famia
Miguel Berlis y famia
Julian Berlis y famia

Nietonan: Edgar y famia
Marco y famia
Emilio y famia
Ricardo y famia
Vicky y famia
Vicente

Bisanietonan: Alexander
Naftaly
Elisha
Stephan
Noa
Mateo
Ricardo Ezequiel
Priscila Abigail

Nueranan: Jeanette
Fedora

Bon bisiñana: Croes, Noor, Chirino, St. Jago,
Bon bisiña na momneto di su enfermedad: Elina Noor
Bon amiga: Dika Dania

Famia na Aruba: Moreta, Petrochi, Heijstek, Hernandez, Perez, Wernet, Gross
Famia na Sto. Domingo: Reinoso, Portes, Vizcaino, Mateo, Andujar, Nuñez, Suncar
Na New York: Famia Hernandez y Velazquez
Na Spaña: Famia Sais
E congregacion: Iglesia Rios de Agua Viva

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa asiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 20 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi





Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su esposo, yiunan y demas famia kier a gradici un y tur cu a mustra nan atencion y duna sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos "Nana" stima



Sra. Dylia Koolman-Curiel

Un gradicimento ta bai na un y tur cu a jama, manda message, whatsapp, flor y krans. Gratitud grandi pa e team di ambulance cu a juda nos hopi bon y liher. Un danki grandi na personal di Hospital piso 3 Niet Snijdend Dr. Meelis y Dr. Gonzalez. Na señora Brigida y Rudy Lampe pa nan bunita oracionnan. Na Joanne y Shonlé pa nan cuido, amor y judansa pa añanan. Na Chuchu su ruman incondicional tur dia su judanza na dje, na Lucia, Sharin y Setty pa cuide y compaja Jimmy na Hospital. Na Sr. Etty Toppenberg pa su bunita cancionnan den misa. Na tur su bon bisiñanan, rumannan, amigonan di Corsow y henter famia. Un danki hopi grandi di curason na Staff y Personal di the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio. Boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita un y tur pa un Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculata Concepcion Diasabra 18 di Oktober pa 7'or di anochi. Despues di misa tin un Santo Rosario na cas Balashi 9-B

Cu inmenso dolor pero alavez un gran stimacion, esposa, yiu, rumannan, sobrino(a), ta gradici tur cu tabata semper na cama di sufrimiento di nos defunto hopi stima

Rudi Robert Rodriquez

Un danki di curazon na su ruman, subrinanan cu a bin for di Boneiro, Hulanda, St. Maarten, Corsow y tambe tur esnan na Aruba cu a juda cuide na cas y hospital. Un danki na verpleeging di 4 piso (niet snijdend), tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta y yamadanan telefonico di Hulanda, Surinam, Corsow, Bonaire y Aruba. Danki pa e bunita palabra nan cu a wordo expresa na Rudi durante entiero pa e bon trabao cu e la haci y en especial na "God Sons" pa su bunita response.

Un danki grandi na ex-compañeronan di Aerocargo/Swissport y Cavalier Logistics. Danki di curazon na tur esnan cu a bin di Hulanda, Corsow y Boneiro pa entiero y claramente esnan cu tabata presente. Danki na Eugene, Leo y staf di Olive Tree Funeral Home pa boso bunita trabao y bon servicio.

Alavez nos ta invita pa un sacrificio di misa **Diasabra 18 di October 2014 na Pro Catedral San Francisco pa 7'or pm.** Prome cu misa lo tin un Rosario cuminsando 6'or pm pa di ocho (8) dia di descanso pa alma di nos Rudi stima. Cu Rudi sosge na paz.

Boso presencia ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inespera di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

***29-10-1927 †09-10-2014**
Viuda di Pedro Benedicto Tromp

Na nomber di su:
Yiunan:
Diana Tromp y famia
Maria y Willem van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y Rini Alders-Tromp y famia na Hulanda
Theresita Tromp y †Nadie Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Ana Tromp y famia
Carmen Tromp y famia na Costa Rica
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia na Hulanda
Juan y Jolanda Tromp y famia
Thea y †Roque Salazar-Tromp y famia
Victor y Edda Tromp y famia
Rena y Randy Ridderstap y famia

Rumannan:
Sra. viuda Johanna Werleman-Wolff y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia

Cuña y swanan:
Sra. viuda Theresita Khalil y famia
Antonio Tromp y famia
Sra. viuda Maria Perez y famia
Victor Tromp y famia
Sra. viuda Johanna Wolff y famia
Sra. viuda Nita Wolff y famia
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan

Tur su amistades di Bingo- Aruba Marriott Casino
Demas famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Alders, Martinus, Maduro, van Tholen, Salazar, Ridderstap, Petrocchi, Duarte-Morales, Figaroa, Werleman, Perez, Khalil, Inesia, Keulen, Ruiz, Doherty, Van Straalen, Farro, Flanegin, Kelly
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
E restonan mortal di nos mama lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Esmeralda Mohammed-Kock

Cariñosamente yama: "Zeze"
***01-08-1961 †07-10-2014**

Na nomber di su:
Casa: Shakim Mohammed
Yiunan: Shalima y Johnny Garcia, Christopher Mohammed, Alec Mohammed
Su tata: †Mario Kock
Su mama: Magdalena Kock-Kelly
Rumannan: Rudolf Kock, casa y yiunan na Merca, Rafael Kock y yiunan na Merca, Mario Kock, Swinda y Reiaz, Marianela Soto y yiunan na St. Croix
Sobrino/anan: Bryan y Briana de Cuba, Mario Kock Jr., Raphy Kock na Merca, Jonathan, Anthony, Rudy Kock na Merca, Gregory y Gabriela na St. Croix, Ashley Kock
Tanta/ omonan: †Petra Kelly y yiunan, †Elizabeth y Felipe Figaroa y yiunan, †Imelda Tromp y Francisco Tromp y yiunan, Maria y Arcadio Velazquez y yiunan, Gregorio Kelly y Isabel Kelly y yiunan na Hulanda y Aruba, Carmen y Mauricio Tromp y yiunan, Ramona Figaroa y yiunan, Roland Hermosen, Edgard y Jennifer Hermosen y yiunan, Monica y Jaual Hermosen, †Betto y †Placida Kock-Werleman, †Pascual Kock y yiunan, †Francisco Kock y famia, †Ambrosio y †Riet Kock y yiunan, Jose y Elsa Kock Maduro y yiunan, Nico y Diana Kock-Maduro y yiunan, Cristobal y †Marjan Kock y yiunan, Antonio y Greta Kock-Geerman y yiunan, †Facundo Kock, Maria y Victor Quant-Kock y yiunan, Francisca Kock y yiunan, Petra Kock y yiu, Wiwi Maduro y famia
Padrino: Thomas Figaroa y famia
Madrina: Carmen Tromp y famia
Special friends: Jenny Ras y famia, Kenny Kokenda y famia, Tracy Kyle na Merca, Nila Alvidres y famia, Lin Young y famia, Jeff y Greg Johnson na Merca, famia Dirksz na Merca, Luz Felix na Merca, Ingrid Esser na Merca, Rayza Castillo
Famia: Mohammed y Ishmael na Merca y Trinidad, Kock na Hulanda y Aruba, Kelly, Solognier, Erasmus, Figaroa, Boekhoudt, Velasquez, Tromp, Quandus, Hermosen, Maduro, Vrolijk, Croes, Geerman, Gonzalez, Ras, Amaya, de Mey
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues ta sali pa Santana catolico na noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 17 di october di 7'or pa 9'or di anochi.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014' Afl. 100.00 pa siman Hopi educativo y recreativo
Tel: 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel: 562-0314

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

Advertorial

Segundo premio di Mini Mega a percura pa gana 10.243 florin

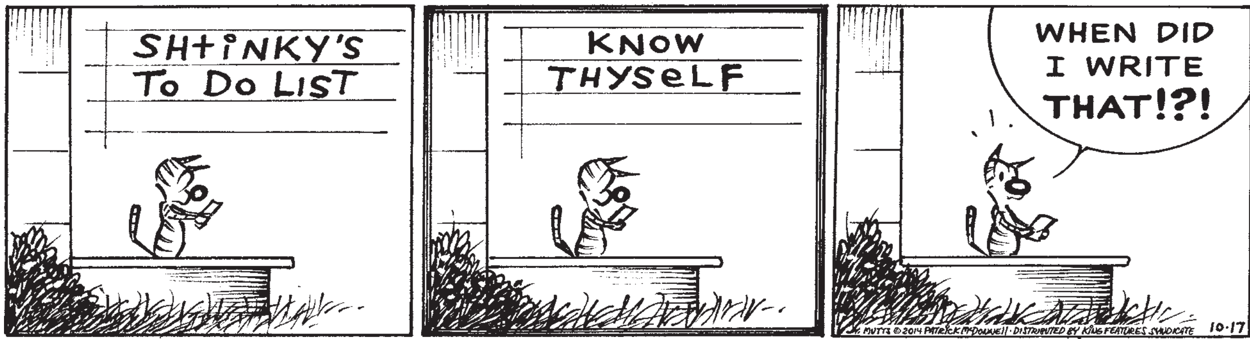
ORANJESTAD-E di dos premio di e sorteo di Mini Mega di dia 7 di october ultimo a cay na Pearl Lottery. E ganado a resulta Erline J. cu ta hungando su numbernan vast. E premio ta no menos cu Afl. 10.243,= y ta bin na bon momento. E ganado no sa sigur ainda kico tur e lo haci cu e premio aki, pero e ta sigur di lo haci algo util cune.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

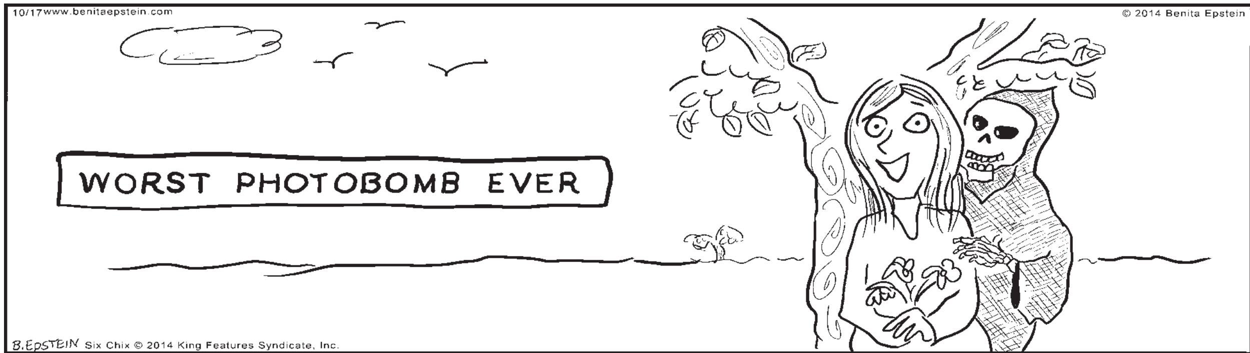
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

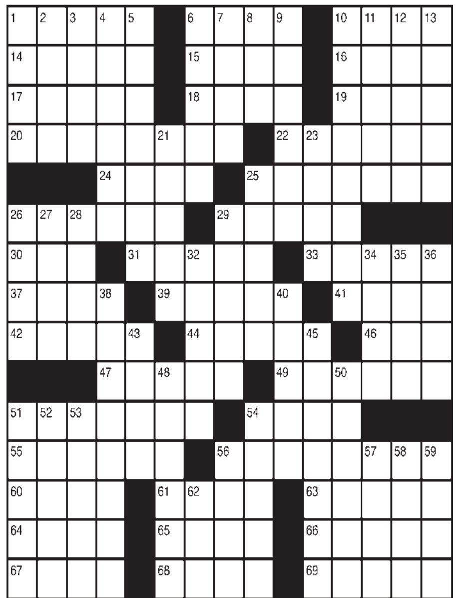
7								1
			3		9			
	5		4		7		9	
	6	7	1		2	4	5	
	1	9	6		5	7	3	
	3		9		4		2	
			5		8			
4								8

Difficulty Level ★★★★ 10/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	1	2	8	5	4	3	7	6
8	7	5	2	6	3	9	4	1
6	4	3	1	9	7	8	2	5
3	9	7	6	1	2	5	8	4
1	2	4	3	8	5	6	9	7
5	6	8	4	7	9	1	3	2
4	8	9	5	2	6	7	1	3
7	3	6	9	4	1	2	5	8
2	5	1	7	3	8	4	6	9



ACROSS
1 iMac maker
6 Gung ho
10 Quick
14 British peer
15 Ceremony
16 Easy stride
17 Vote into office
18 Disarray
19 Press to get rid of wrinkles
20 Went away
22 Dappled ponies
24 Pencil's core
25 Flapjack
26 In __ and out the other
29 Amsterdam natives
30 Prohibit
31 Pisa's tourist attraction
33 Piles
37 __ about; approximately
39 __ firma; land
41 Dinner in the sty
42 __ up; relaxes
44 Deep pit
46 Caribbean or Mediterranean
47 Frightening
49 __ over; moves just a bit
51 Comes into view
54 __ years; 2012, 2016, 2020...
55 Emily or her sister Charlotte
56 "General __"; daytime serial
60 Actress Helen
61 Rip apart
63 Bring together
64 A single time
65 __ over; deliver
66 Yellow citrus
67 Marsh grass
68 Diving birds
69 Skillful

DOWN
1 In the sack
2 Sickly-looking
3 Get ready, for short
4 Setting; place
5 Plead with
6 Carrying a gun
7 Competed
8 Elvis' "__ Now or Never"
9 Tyrant
10 Shrinks back in pain or fear
11 Vital artery
12 Ghost
13 Uptight
21 Fortune-teller's deck of cards
23 Poison ivy symptom
25 Rush
26 Woodwind
27 Grandma
28 Baseball's __ Slaughter
29 Kentucky __; horse race
32 __ away; erodes
34 Too
35 Verse writer
36 Mineral springs
38 Felt bitter about
40 Donkeys
43 "Beat it!"
45 Shoulder blade
48 "Queen of Soul"
50 Expressed one's views
51 Detest
52 Dried plum
53 Explorer __ de León
54 UK Parliament House of __
56 Actor Azaria
57 On __; prompt
58 Perched upon
59 Loaned
62 __ de cologne

Thursday's Puzzle Solved

D	U	M	B	■	A	R	D	O	R	■	S	L	O	W
I	T	O	R	■	L	E	A	S	E	■	P	A	G	E
M	A	R	E	■	L	A	M	P	S	■	H	I	R	E
S	H	E	A	R	E	R	■	R	E	C	E	D	E	D
■	■	■	T	H	Y	■	M	E	T	E	R	■	■	■
I	D	A	H	O	■	H	A	Y	■	C	E	A	S	E
N	I	L	E	■	S	I	R	■	W	I	S	D	O	M
A	V	E	■	S	A	T	C	H	E	L	■	I	D	O
N	A	R	R	O	W	■	H	A	D	■	M	E	A	T
E	N	T	E	R	■	M	E	T	■	D	O	U	S	E
■	■	■	L	E	V	E	R	■	D	U	B	■	■	■
A	S	P	I	R	I	N	■	K	I	N	S	M	A	N
U	N	I	V	■	S	A	B	E	R	■	T	O	R	E
K	A	L	E	■	I	C	I	N	G	■	E	L	M	S
S	P	E	D	■	T	E	N	S	E	■	R	E	S	T

10/17/14

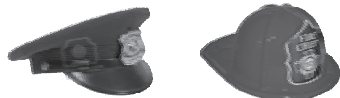
DOCTOR ON DUTY



Oranjestad

Dr. Horenbeeck

EMERGENCIA 911



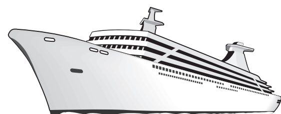
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

PHARMACY

Oranjestad: St. Anna n.v. Tel: 586-8181
Seroe Preto n.v Tel: 584-4833

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Dutch Antilles	588-1900
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Spirit Airlines	582-7117
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba
Tel: 587-0002

Pronostico di tempo

Shelo lo ta parcialmente te levemente nubia

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo parcialmente te levemente nubia. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:30 mainta y ta baha 06:20 atardi.

Situacion general:. Shelo parcialmente te levemente nubia. Mayoria di e nubianan ta den nivelnan mas halto pero e nubianan aki no ta trece awa. Biento ta keda gentil te fresco pa e resto di siman.
Durante dia olanan por tin un tamaño di 3 pa 7 pia. E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo tropical: Ciclon tropical Gonzalo ta parti zuidwest di Bermuda moviendo den direccion pa Bermuda. e sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta: 9 Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.
Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero aisla posibel despues di madruga. Minimo:28°.Biento di oost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Per-

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Champauw den saus berde

Ingredientenan:

- **½ cup di azeta dushi**
- **2 teenchi di knoflook**
- **1 cup di petersalie corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**
- **½ cup di awa**
- **4 moochi di champauw**
- **Salo**
- **Peper**
- **¼ cup di promenton corta chiquito**
- **1 ½ cuchara grandi di cornstarch**
- **2 cuchara grandi di awa**



Preparacion:

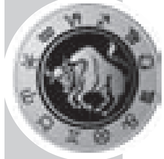
Basha e azeta den un planchi grandi y pone e 2 teenchi di knoflook aden y cushina ariba candela abao te ora e knoflook penetra den e azeta. Saca e knoflook afor. Afrega e petersalie, hariña y awa. Lage smoor y mezclanan bon. Pone e moonchinan den e saus. Strooi salu y peper smaak y sigi smoor e pa 10 minuut. Pone e pisca ariba un schaal y basha e saus ariba dje.

Pa 4 persona



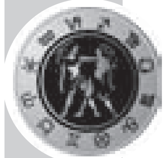
Aries

Prepara pa ricibi un chansa di parti un supuesto amigo. Number di suerte 11, 20, 37 y 51.



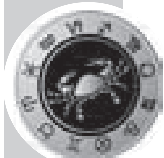
Tauro

Lo bo ricibi algun noticia cu lo molestia bo y pone bo sinti cansa. Number di suerte 12, 21, 37 y 41.



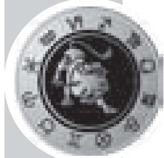
Geminis

E grupo na cual bo ta pertenece por tin algun dificultad economico. Number di suerte 3, 17, 45 y 50.



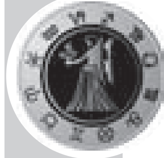
Cancer

Awe probablemente bo lo sinti cansa despues di un siman agitado. Number di suerte 16, 28, 31 y 43.



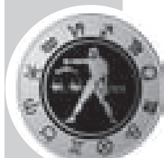
Leo

Bo por percibi un situacion mucho mas serio cu locual e parce. Number di suerte 4, 14, 22 y 36.



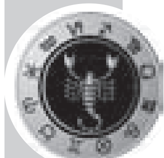
Virgo

Por ta un amigo ta debe bo placa y e no por duna bo e bek. Number di suerte 5, 14, 24 y 38.



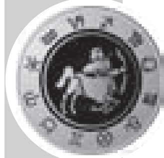
Libra

Awe bo por sinti algo di molestia. E influencia celestial ta haci bo intrankil. Number di suerte 16, 24, 35 y 44.



Scorpio

E combinacion di energianan poderoso por causa cu bo ta haya hopi soñonan. Number di suerte 13, 23, 31 y 40.



Sagitario

Bo por sinti un tiki sensibel. Esaki lo pone bo wak insulto y desprecio unda nan no t'ey. Number di suerte 3, 22, 43 y 47.



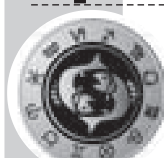
Capricornio

Awe por tin algun contratiempo inespera den bo hogar. Number di suerte 1, 32, 47 y 53.



Aquario

No kere nada di locual bo scucha awe. E astronan ta manda cosnan clave. Number di suerte 2, 13, 29 y 47



Pisces

E aliniacion planetario actual ta indica cu bo por ricibi cierto informacion straño. Number di suerte 3,5,19 y 35

AWE Y MAÑAN SO!

0 DOWN





amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com